

Gebruikershandleiding voor de StarLink Edge Remote Microphone



Accessoire voor:

Draadloze hoortoestellen met LE-audiofunctie

Gefeliciteerd met uw nieuwe StarLink Edge Remote Microphone!

Uw externe microfoon verbetert spraak zodat u kunt genieten van gesprekken en in verbinding staat met de wereld om u heen.

Gebruik deze handleiding voor hulp bij het in gebruik nemen.

Inhoudsopgave

1. Leer uw externe microfoon kennen

Maak kennis met uw externe microfoon.....	3
Hoe uw externe microfoon helpt.....	4
Uw externe microfoon instellen.....	4
Uw externe microfoon gebruiken.....	6
Uw externe microfoon dragen.....	9
Uw externe microfoon opladen.....	9

2. Handleiding voor probleemoplossing.....11

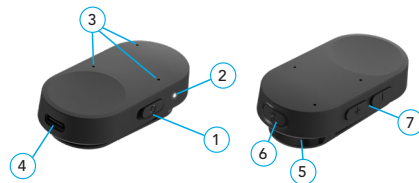
3. Aanvullende informatie

Beoogd gebruik.....	13
FCC-informatie.....	15
Informatie over regelgeving.....	16

Maak kennis met uw externe microfoon

Overzicht

- Aan/uit-schakelaar**
Schakelt de externe microfoon AAN/UIT.
- Indicatielampje**
Geeft aan of uw externe microfoon momenteel actief is.
- Microfoon**
Pikt de stem van de spreker op, zodat u deze kunt horen.
- Voedingsaansluiting (USB-C)**
Voor de voedingsadapter.
- Clip**
Bevestigt de externe microfoon aan de kleding van de spreker.
- Koppelknop**
Koppelt de externe microfoon aan uw hoortoestellen.
- Knop voor volumeregeling/programma**
Hiermee past u het volume of het programma van het hoortoestel aan.



Hoe uw externe microfoon helpt

Uw externe microfoon is ontworpen om spraak te versterken en u te helpen genieten van gesprekken met een andere persoon.



U kunt ook proberen uw externe microfoon in de buurt van uw tv te plaatsen om de audio beter te horen. *Gebruik voor het beste resultaat een tv-streamer. Raadpleeg uw audicien voor meer informatie.*

Koppelen met hoortoestellen:

Voordat u uw tafelmicrofoon voor het eerst gebruikt, moet u deze koppelen met uw hoortoestel(len). Hierdoor kan uw accessoire uw hoortoestellen herkennen, zodat ze kunnen samenwerken.

Uw externe microfoon instellen

AAN/UIT-knop

Gebruik de aan/uit-knop om uw externe microfoon **AAN** of **UIT** te zetten:

- **INschakelen:** Schuif de schakelaar in de richting van de led. De led gaat 2 seconden lang wit branden.
- **UITschakelen:** Schuif de schakelaar weg van de led. De led gaat 2 seconden lang rood branden. Oranje is te zien naast de schakelaar.



Koppelen met hoortoestellen

Voordat u uw externe microfoon voor het eerst gebruikt, moet u deze koppelen met uw hoortoestel(len). Hierdoor kan uw accessoire uw hoortoestellen herkennen, zodat ze kunnen samenwerken.

STAP 1: Zet uw externe microfoon AAN

STAP 2: Zet uw hoortoestellen UIT en AAN.

- Als uw hoortoestel oplaadbaar is, plaatst u het 3 seconden in de oplader en haalt u deze er weer uit. Als uw hoortoestel een batterij heeft, opent en sluit u de batterijlade.
- **Voor CROS-hoortoestellen:**
Zet uw hoortoestel en CROS-zender **UIT**. Zet uw hoortoestel vervolgens **AAN** maar laat de CROS-zender **UIT**.

STAP 3: Koppel uw externe microfoon aan uw hoortoestel(len):

1. Zorg ervoor dat uw hoortoestellen niet verbonden zijn met dichtbijzijnde Bluetooth® apparaten:
 - Zet Bluetooth **UIT** op uw mobiele telefoon.
 - Schakel alle draadloze accessoires die al aan uw hoortoestellen zijn gekoppeld **UIT**.
2. Plaats uw hoortoestellen binnen 15 cm van uw externe microfoon. Hoe dichterbij, hoe beter.

3. Houd de koppelknop 2 seconden ingedrukt, het ledlampje knippert groen. Wanneer de koppeling met elk hoortoestel is voltooid, brandt binnen een minuut de led voor 2 seconden groen.*



Klaar! Ga naar de volgende pagina om uw externe microfoon te gaan gebruiken.

Uw externe microfoon gebruiken

STAP 1: Zorg dat uw hoortoestellen zijn ingeschakeld.

STAP 2:

- **Zet de externe microfoon aan:**
Audiostreamen begint automatisch in het hoortoestel.
- **Streaming wordt onderbroken voor streams met een hogere prioriteit, d.w.z. telefoongesprekken, mediastream van uw telefoon.**

STAP 3: Zet de externe microfoon uit: Audiostreaming stopt wanneer de externe microfoon wordt UITgeschakeld.

**Als het groene lampje niet continu gaat branden gedurende 2 seconden, herhaal dan de stappen 1-3.*

STAP 4: Pas het streamingvolume aan.

Voer een van de volgende handelingen uit:

- Druk de volumeknoppen aan de zijkant van de externe microfoon omhoog of omlaag.
- Druk (of tik) **op de bedieningselementen van uw hoortoestel.***
- Aanpassen in het accessoirescherm van uw compatibele mobiele app.

STAP 5: Het programma van het hoortoestel wijzigen.

Door de volumeregelpoppen (2 sec) lang in te drukken, worden de hoortoestelprogramma's doorlopen die uw audicien in uw hoortoestellen heeft geprogrammeerd.

STAP 6: Gebruik uw externe microfoon als afstandsbediening.

Wanneer de externe microfoon is ingeschakeld of uitgeschakeld/niet streamt, kan hij:

- het volume van uw hoortoestel wijzigen door de knoppen +/- kort in te drukken.
- het programma van uw hoortoestel wijzigen door de knoppen +/- lang in te drukken.

OPMERKING: Er klinkt een audiosignaal in uw hoortoestel om u te waarschuwen dat de batterij van de externe microfoon bijna leeg is.

**Het bedienen van uw externe microfoon met deze functie moet worden ingesteld door uw audicien.*

Indicatielampje

Het indicatielampje geeft aan hoe uw externe microfoon op dit moment werkt:

Status indicatielampje	Operationele status
Brandt rood gedurende 2 seconden	Losgekoppeld van het oplaadsnoer
Brandt wit gedurende 2 seconden	Ingeschakeld
Langzaam knipperend wit	Ingeschakeld, niet aan het streamen
Knipperend groen naar brandend groen	Aan het koppelen naar gekoppeld
Knipperend groen naar brandend rood	Koppeling mislukt
Brandend rood gedurende 2 seconden	Geen verbinding met Hoortoestellen gedurende 30 minuten, de externe microfoon schakelt over naar de slaapmodus (wordt weer actief met een druk op een willekeurige knop.)
Witte led	Wanneer een knop wordt ingedrukt
Dubbele witte puls	Tijdens het streamen
Rode puls	Batterij bijna leeg
Audiosignaal	In HA met bijna lege batterij (3 tonen)
Brandt rood gedurende 2 seconden	Uitgeschakeld (via bediening of lege batterij)

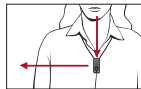
OPMERKING: Het gewoonlijke draadloos bereik is maximaal 15 meter. Deze afstand kan in de realiteit kleiner zijn door omgevingsfactoren (bijv. obstakels, interferentie, positie van mensen). Een breder bereik is wellicht mogelijk, maar de kwaliteit van uw audio of verbinding kan dan afnemen.

Uw externe microfoon dragen

Uw externe microfoon kan worden bevestigd aan de kleding van de persoon die spreekt. Het is het beste om het binnen 20 cm van de mond van de spreker te plaatsen.

Instructies voor kleding:

1. Knijp in de clip van de externe microfoon totdat deze opengaat.
2. Schuif de opening van de clip op de kleding.
3. Laat de clip los.
4. Zorg ervoor dat uw externe microfoon stevig aan de kleding is bevestigd.



Uw externe microfoon opladen

Het indicatielampje voor de externe microfoon gaat rood knipperen en wanneer de batterij bijna leeg is, hoort u een geluidssignaal tijdens het streamen. Als de batterij volledig leeg is, gaat het witte indicatielampje niet branden wanneer de externe microfoon wordt ingeschakeld.

1. Sluit het micro-USB-uiteinde van de oplaadkabel aan op de micro-USB-aansluiting op uw externe microfoon.



2. Sluit het USB-uiteinde van de kabel aan op een voedingsadapter.
3. Sluit de voedingsadapter aan op een externe stroombron, zoals een stopcontact.
4. Controleer de laadstatus met behulp van het indicatielampje op uw externe microfoon.
 - Brandende witte led tijdens het opladen
 - Geen led wanneer volledig opgeladen
 - Uw externe microfoon wordt in ongeveer 3 uur volledig opgeladen
 - De externe microfoon werkt ongeveer 10 uur voordat deze moet worden opgeladen, afhankelijk van de volume-instellingen en geluidsniveaus.

Herinnering – Het opladen van uw externe microfoon kan langer duren als u audio streamt tijdens het opladen. Het opladen gaat meestal sneller wanneer uw externe microfoon UIT staat.

Handleiding voor probleemoplossing

Problemen met uw externe microfoon? Probeer deze tips. Neem contact op met uw audicien als de problemen aanhouden.

Symptoom	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Eén (of beide) hoortoestel(len) stopt/stoppen onverwachts met het streamen van audio.	Het hoortoestel bevindt zich mogelijk bijna buiten het draadloze bereik.	Beweeg dichter naar uw externe microfoon toe.
	Het batterijniveau van uw hoortoestel ondersteunt geen audiostreaming meer.	Vervang de batterij van uw hoortoestel door een nieuwe. OF Laad uw hoortoestel op.
Eén (of beide) hoortoestel(len) stopt/stoppen onverwachts met het streamen van audio.	De draadloze verbinding naar uw externe microfoon is verbroken.	Start de audiostreaming opnieuw. Schakel de externe microfoon UIT en weer AAN.
Vervormde geluidskwaliteit van gestreamde audio.	Laag batterijniveau in uw externe microfoon.	Uw externe microfoon opladen. Zie <i>Uw externe microfoon opladen</i> op blz. 9.

Symptoom	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Moeite om iemand anders te horen spreken in een lawaaiige omgeving.	De externe microfoon bevindt zich mogelijk te ver van de persoon af die spreekt.	Breng uw externe microfoon dicht bij de mond van de spreker.
	De externe microfoon is mogelijk bedekt door kleding of is niet correct geplaatst.	1. Zorg indien nodig dat uw externe microfoon niet bedekt is. 2. Plaats uw externe microfoon op de juiste manier in de buurt van de mond van de spreker.
Het indicatielampje knippert tweemaal wit, maar het geluid wordt niet naar de hoortoestellen gestreamd.	De hoortoestellen zijn niet klaar om gestreamde audio te ontvangen.	Schakel de hoortoestellen UIT en weer AAN.

Beoogd gebruik

De externe microfoon is een accessoire voor een 2,4 GHz draadloos hoortoestel met luchtgeleiding. Het is bedoeld als een draadloze zender van geluid van een televisie of andere elektronische audiobron rechtstreeks naar een hoortoestel via luchtgeleiding. Wanneer het in een lawaaiige omgeving wordt gedragen door een spreker op afstand, fungeert het als een ondersteunend luisterapparaat.

Het ontwerp van de externe microfoon voldoet aan de strengste normen voor internationale elektromagnetische compatibiliteit. Het is echter nog steeds mogelijk dat u interferentie ondervindt die wordt veroorzaakt door storingen door elektriciteitskabels, metaaldetectoren op luchthavens, elektromagnetische velden van andere medische apparaten, radiosignalen en elektrostatische ontladingen.

De externe microfoon is ontworpen om te worden gereinigd met een met zeepwater bevochtigde doek.

Als u andere medische apparaten gebruikt of implanteerbare medische apparaten draagt, zoals defibrillatoren of pacemakers, en u zich zorgen maakt dat uw externe microfoon interferentie met uw medische apparaat zou kunnen veroorzaken, neem dan contact op met uw arts of de fabrikant van uw medische apparaat voor informatie over het risico op storingen. De externe microfoon mag niet worden gebruikt tijdens een MRI-procedure of in een hyperbare kamer. De externe microfoon is niet formeel gecertificeerd voor gebruik in explosieve atmosferen, zoals aanwezig in kolenmijnen of bepaalde chemische fabrieken.

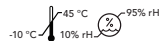
Gebruik in vliegtuigen

De externe microfoon mag niet worden gebruikt in vliegtuigen, tenzij specifiek toegestaan door het vluchtpersoneel.

Internationaal gebruik

De externe microfoon is goedgekeurd voor gebruik op radiofrequenties die specifiek zijn voor uw land of regio en is mogelijk niet goedgekeurd voor gebruik buiten uw land of regio.

Houd er rekening mee dat gebruik tijdens internationale reizen interferentie met andere elektronische apparaten kan veroorzaken, of dat andere elektronische apparaten interferentie met uw externe microfoon kunnen veroorzaken.



Uw externe microfoon is ontworpen voor gebruik, opslag en vervoer binnen het temperatuurbereik van -10 tot 45 °C en het relatieve vochtigheidsbereik van 10-95%, en de hoogtegrenzen 70 - 106 kPa (equivalent aan hoogten van 380 m onder zeeniveau tot 3.000 m).

Het temperatuurbereik van het opladen ligt tussen 0 °C en 40 °C.

Klinisch voordeel

Het accessoire zelf biedt geen direct klinisch voordeel. Een indirect klinisch voordeel wordt geboden door hulpmiddelen (draadloze hoortoestellen) in staat te stellen het beoogde doel te bereiken.

We zijn wettelijk verplicht om de volgende waarschuwingen te geven:

⚠️ WAARSCHUWING: Het gebruik van de externe microfoon direct naast andere elektronische apparatuur moet worden vermeden, omdat dit kan leiden tot onjuiste prestaties. Als dergelijk gebruik noodzakelijk is, controleer dan of uw hoortoestellen en de andere apparatuur normaal werken.

⚠️ WAARSCHUWING: Het gebruik van accessoires, onderdelen of vervangingsonderdelen anders dan die van de fabrikant van uw externe microfoon kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies en verminderde elektromagnetische immuniteit en kan leiden tot verminderde prestaties.

⚠️ WAARSCHUWING: Als draagbare radiofrequente communicatieapparatuur op minder dan 30 cm afstand van uw externe microfoon wordt gebruikt, kan dit leiden tot verslechtering van de prestaties van uw hoortoestel. Als dit gebeurt, ga dan weg van de communicatieapparatuur.

Hoewel de externe microfoon niet officieel is gecertificeerd (IP-gecertificeerd) voor bescherming tegen binnendringen van stof of water volgens IEC 60529, is het getest op IP 5X-niveau. Dit betekent dat de externe microfoon beschermd is tegen stof.

De batterij in uw Remote Microphone + kan niet worden vervangen. Probeer niet om de batterij te vervangen. De externe microfoon bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Open het apparaat niet en maak geen aanpassingen.

De USB-wisselstroomadapter die met de externe microfoon wordt gebruikt, moet voor veiligheid worden gecertificeerd door een nationaal erkend testlaboratorium (in Noord-Amerika) of voldoen aan de toepasselijke nationale elektrische veiligheidsnormen (in andere landen).

Sluit de externe microfoon niet aan op apparaten die niet in deze gebruikershandleiding worden beschreven.

De verwachte levensduur van de externe microfoon is 3 jaar.

Technische beschrijving draadloze technologie

De externe microfoon werkt in de 2,4 - 2,4835 GHz-band met een maximaal effectief uitgestraald vermogen van 8 dBm met transmissiemodulatietype GFSK met 2 MHz bandbreedte. Het ontvangergedeelte van de radio heeft een bandbreedte van 2 MHz.

De externe microfoon is getest op en is geslaagd voor de volgende emissie- en immuniteitstests:

- IEC 60601-1-2 vereisten voor uitgestraalde en geleide emissies voor een apparaat van Groep 1 Klasse B, zoals vermeld in CISPR 11.
- Harmonische vervorming en spanningschommelingen die van invloed zijn op de voedingsbron, zoals vermeld in tabel 2 van IEC 60601-1-2.
- Immuniteit voor RF-straling bij een veldniveau van 10 V/m tussen 80 MHz en 2,7 GHz, evenals hogere veldniveaus van communicatieapparatuur, zoals vermeld in tabel 9 van IEC 60601-1-2.
- Immuniteit voor magnetische velden met vermogensfrequentie op een veldniveau van 30 A/m en voor magnetische velden met nabijheidsfrequentie zoals gedefinieerd in tabel 11 van IEC 60601-1-2.

- Immuniteit voor ESD-niveaus van +/- 8 kV geleide ontlading en +/- 15 kV luchtontlading.
- Immuniteit voor snelle elektrische transiënten op de voedingsingang bij een niveau van +/- 2 kV bij een herhalingsnelheid van 100 Hz.
- Immuniteit voor overspanningen op de voedingsingang van +/- 1 kV lijn-naar-lijn.
- Immuniteit voor geleide storingen veroorzaakt door RF-velden op de voedingsingang, zoals vermeld in tabel 6 van IEC 60601-1-2.
- Immuniteit voor spanningsdalingen en onderbrekingen op de voedingsingang, zoals vermeld in tabel 6 van IEC 60601-1-2.

EU-MELDING VAN BIJWERKINGEN

Elk ernstig incident dat zich heeft voorgedaan met betrekking tot uw apparaat moet worden gemeld aan uw plaatselijke Starkey-vertegenwoordiger en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waarin u gevestigd bent. Een ernstig incident wordt gedefinieerd als elke storing, verslechtering van de kenmerken en/of prestatie van het apparaat, of onvolkomenheid in de gebruikershandleiding/labeling van het apparaat, die zou kunnen leiden tot de overlijden of ernstige verslechtering van de gezondheidstoestand van de gebruiker, OF dit bij herhaling zou kunnen veroorzaken.

FCC-informatie

DRAADLOZE KENNISGEVINGEN

FCC-ID: EOA-24RME

IC: 6903A-24RME (Model 960)

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regels en aan ISSED Canada licentievrij RSS-norm(en). De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking van het apparaat kan veroorzaken.

OPMERKING: De fabrikant is niet verantwoordelijk voor radio- of tv-interferentie veroorzaakt door onbevoegde wijzigingen aan deze apparatuur. Dergelijke wijzigingen kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig maken.

Starkey Laboratories, Inc. verklaart hierbij dat de externe microfoon voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU. Een kopie van de conformiteitsverklaring is verkrijgbaar op de volgende adressen en op docs.starkeyhearingtechnologies.com.

Starkey Laboratories, Inc. verklaart hierbij dat de externe microfoon voldoet aan de Britse Radio Equipment Regulations SI 2017 zoals gewijzigd. Een kopie van de Britse conformiteitsverklaring is verkrijgbaar op de volgende adressen en op docs.starkeyhearingtechnologies.com.

Informatie over regelgeving

Neem voor onderhoud of reparatie eerst contact op met uw audicien.
Indien nodig kunt u uw hoortoestellen sturen naar:



Starkey Laboratories, Inc.
6700 Washington Ave. South
Eden Prairie, MN 55344 VS
www.starkey.com



Starkey Laboratories (Duitsland) GmbH
Weg beim Jäger 218-222
22335 Hamburg
Duitsland

Bevoegde persoon in het VK:
Starkey UK
William F. Austin House
Pepper Rd, Hazel Grove
Stockport SK7 5BX, VK
www.starkey.co.uk



Afval van elektronische apparatuur moet worden
behandeld volgens de lokale regelgeving



Raadpleeg de gebruikershandleiding



Droog houden

Instructies voor het verwijderen van oude elektronica

Starkey Laboratories, Inc. vraagt u, de EU vereist en de lokale wetgeving van uw gemeenschap vereist mogelijk, dat uw externe microfoon wordt afgevoerd via uw lokale recycling-/verwijderingsproces voor elektronica.

De onderstaande instructies worden verstrekt ten behoeve van het personeel dat zich bezighoudt met het afvoeren/recyclen.

Voeg deze handleiding toe wanneer u de externe microfoon afvoert.

ALLEEN VOOR VERWIJDERINGS-/RECYCLINGPERSONEEL

Dit product bevat een lithium-ion polymeerbatterij.

Om deze batterij te verwijderen:

- Schakel de externe microfoon uit.
- Wrik de helften van de behuizing uit elkaar met een kleine schroevendraaier.
- Snijd de batterijdraden van de printplaat door om onbedoelde kortsluiting te voorkomen.
- Wrik de batterij weg van de behuizing met een breed, plat mes.

Dergelijke wijzigingen kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig maken.

[illegible]

Brugervejledning til din StarLink Edge-fjernmikrofon



StarLink og Starkey zijn handelsmerken van Starkey Laboratories, Inc.

©2025 Starkey Laboratories, Inc. Alle rechten voorbehouden.

P00009896 2/25 BKLT3245-00-DA-NL-NO-PL-SV-XX

Octrooi: www.starkey.com/patents



Tilbehør til:

Trådløst LE lydaktiveret høreapparat

Tillykke med din nye StarLink Edge-fjernmikrofon!

Din fjernmikrofon forstærker tale, så du kan få glæde af samtaler og forbindelse til verden omkring dig.

Brug denne nyttige vejledning til at komme i gang.

Indholdsfortegnelse

1. Lær din fjernmikrofon at kende

Mød din fjernmikrofon.....	23
Sådan hjælper din fjernmikrofon.....	24
Opsætning af din fjernmikrofon.....	24
Anvendelse af din fjernmikrofon.....	26
Sæt din fjernmikrofon på dit tøj.....	29
Opladning af din fjernmikrofon.....	29

2. Fejlfindingsvejledning.....31

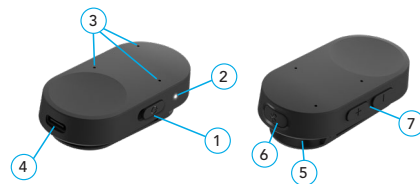
3. Yderligere vejledning

Tilsigtet anvendelse.....	33
FCC-oplysninger.....	35
Lovgivningsmæssige oplysninger.....	36

Mød din fjernmikrofon

Oversigt

1. Tænd/sluk-knap Tænder/slukker for fjernmikrofonen ON/OFF.
2. **Indikatorlys**
Identificerer, hvordan din fjernmikrofon fungerer i øjeblikket.
3. **Mikrofoner**
opfanger talerens stemme, så du kan høre den.
4. **Strømforsyningsstik (USB-C)**
Til strømforsyningen.
5. **Klemme**
fastgør fjernmikrofonen på talerens tøj.
6. **Parringsknappen**
forbinder fjernmikrofonen til dit høreapparat.
7. **Lydstyrkekontrol-/Hukommelsesknop**
Justerer lydstyrken eller høreapparatets hukommelse.



Sådan hjælper din fjernmikrofon

Din fjernmikrofon er beregnet til at forstærke tale og bidrage til at give dig glæde af samtaler med en anden person.



Du kan også prøve at placere din fjernmikrofon i nærheden af dit fjernsyn for at høre lyden bedre. *De bedste resultater opnås ved at bruge en TV Streamer. Kontakt din høreapparatsspecialist for nærmere oplysninger.*

Parring med høreapparatet:

Før du bruger din fjernmikrofon for første gang, skal du parre den med dit/dine høreapparat(er). Dette gør det muligt for dit tilbehør at genkende dit/dine høreapparat(er), så de kan fungere sammen.

Opsætning af din fjernmikrofon

Tænd/Sluk (ON/OFF)

Brug tænd/sluk-knappen til at tænde eller slukke for fjernmikrofonen (ON/OFF):

- **Tænd (ON):** Glid kontakten mod lysdioden. Lysdioden lyser hvidt i 2 sekunder.
- **Sluk (OFF):** Glid knappen væk fra lysdioden. Lysdioden lyser rødt i 2 sekunder. Orange vises ved siden af kontakten.



Parring med høreapparatet

Før du bruger din fjernmikrofon for første gang, skal du parre den med dit/dine høreapparat(er). Dette gør det muligt for dit tilbehør at genkende dit/dine høreapparat(er), så de kan fungere sammen.

TRIN 1: Tænd for fjernmikrofonen (ON)

TRIN 2: Tænd og sluk for dit høreapparat

- Hvis dit høreapparat kan genoplades, skal du sætte det i opladeren i 3 sekunder og tage det ud. Hvis dit høreapparat har et batteri, skal du åbne og lukke batterilågen.
- **For CROS-høreapparatsystemer:**
Sluk for høreapparatet og CROS-transmitteren. Tænd derefter dit høreapparat, men lad CROS-transmitteren være slukket.

TRIN 3: Parre din fjernmikrofon med dit/dine høreapparat(er):

1. Sørg for, at dit/dine høreapparat(er) ikke er tilsluttet Bluetooth®-enheder i nærheden:
 - Sluk for Bluetooth på din mobiltelefon.
 - Sluk for eventuelle trådløse tilbehør, der allerede er parret med dit høreapparat.
2. Anbring dit høreapparat inden for 15 cm fra din fjernmikrofon. Jo tættere, jo bedre.

3. Tryk og hold parringsknappen nede i 2 sekunder. Lysdioden blinker grønt. Inden for et minut lyser lysdioden konstant grøn i 2 sekunder, når parringen er fuldført på hvert høreapparat.*



Fuldført! Gå til næste side for at begynde at bruge din fjernmikrofon.

Anvendelse af din fjernmikrofon

TRIN 1: Sørg for, at dit høreapparat er tændt.

TRIN 2:

- **Tænd for fjernmikrofonen:**
Lydstreaming starter automatisk i høreapparatet.
- **Streaming stopper for funktioner med højere prioritet,**
dvs. telefonopkald, mediestream fra din telefon.

TRIN 3: Tænd for fjernmikrofonen: Lydstreaming stopper, når fjernmikrofonen slukkes.

TRIN 4: Juster streamingvolumen.

*Hvis det konstante grønne lys ikke lyser i 2 sekunder, så gentag trin 1-3.

Gør en af følgende:

- Tryk lydstyrkekontrolknapperne op eller ned på siden af fjernmikrofonen.
- Tryk på **høreapparatets brugerfunktioner**.*
- Juster på tilbehørsskærmen i din compatible mobilapp.

TRIN 5: Skift høreapparatshukommelsen.

Et langt tryk (2 s) på lydstyrkeknapperne vil skifte mellem de hulommelser, som din høreapparatsspecialist har programmeret i dit høreapparat.

TRIN 6: Bruge fjernmikrofonen som fjernbetjening.

Når fjernmikrofonen er tændt eller slukket/ikke streamer, kan den:

- Ændre lydstyrken på dit høreapparat med et kort tryk på knapperne +/-.
- Skifte dit høreapparatprogram med et langt tryk på knapperne +/-.

BEMÆRK: Der høres en lydindikator i dit høreapparat for at gøre dig opmærksom på lav batteritilstand i fjernmikrofonen.

*Styring af fjernmikrofonen ved hjælp af denne funktion skal indstilles af din høreapparatsspecialist.

Indikatorlys

Indikatorlyset identificerer, hvordan din fjernmikrofon fungerer i øjeblikket:

Indikatorlysstatus	Driftsstatus
Konstant rødt 2 sekunder	Koblet fra opladningsledningen
Konstant hvidt 2 sekunder	Tændt
Blinker langsomt hvidt	Tændt, streamer ikke
Blinkende grønt til konstant grønt	Parring til parret
Blinkende grønt til konstant rødt	Parring mislykkedes
Konstant rødt 2 sekunder	Ingen forbindelse til høreapparatet i 30 minutter vil få fjernmikrofonen til at gå i dvaletilstand (vågner ved tryk på vilkårlig knap.)
Hvid lysdiode	Når der trykkes på en knap
To hvide blink	Under streaming
Blinker rødt	Lav batteritilstand
Lyndikator	I høreapparat med lav batteritilstand (3 toner)
Konstant rødt 2 sekunder	Slukket (via funktion eller ved lav batteritilstand)

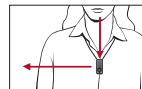
BEMÆRK: Typisk funktionsområde for trådløs anvendelse er op til 15 m. Dette kan mindskes af miljømæssige faktorer (f.eks. forhindringer, interferens, menneskers position). Bredere funktionsområder kan være mulige, men din lyd- eller forbindelses kvalitet kan blive forringet.

Sæt din fjernmikrofon på tøjet

Fjernmikrofonen kan fastgøres på tøjet af den person, der taler. Det er bedst at placere den inden for 20 cm fra personens mund.

Beklædningsinstruktioner:

1. Klem klemmen på fjernmikrofonen sammen, indtil den åbner.
2. Skub klemmens åbning på tøjet.
3. Slip klemmen.
4. Sørg for, at fjernmikrofonen sidder godt fast på tøjet.



Opladning af din fjernmikrofon

Indikatorlyset på fjernmikrofonen vil blinke rødt, og du vil høre en lydindikator under streaming, når batteritilstanden er lav. Hvis batteriet er helt afladet, lyser det hvide indikatorlys ikke, når fjernmikrofonen tændes.

1. Tilslut USB-C-enden af opladningsledningen til USB-C-stikket på din fjernmikrofon.
2. Tilslut ledningens USB-ende til en strømforsyning.
3. Slut strømforsyningen til en ekstern strømkilde, f.eks. en stikkontakt.



4. Tjek opladningsstatus ved hjælp af indikatorlyset på din fjernmikrofon.
- Hvid, konstant lysdiode under opladning
 - Ingen lysdiode når opladningen er fuldført
 - Fjernmikrofonen oplades helt på ca. 3 timer
 - Fjernmikrofonen vil fungere ca. 10 timer, før den skal oplades, afhængigt af lydstyrkeindstillinger og støjniveauer.

Påmindelse – Opladning af din fjernmikrofon kan tage længere tid, hvis du streamer lyd under opladning. Opladning er typisk hurtigere, når fjernmikrofonen er slukket.

Fejlfindingsvejledning

Problemer med din fjernmikrofon? Prøv disse tips. Hvis problemet fortsætter, bedes du kontakte din høreapparatsspecialist.

Symptom	Mulige årsager	Løsninger
Et (eller begge) høreapparater ophører uventet med at streame lyd.	Høreapparatet kan være næsten uden for det trådløse område.	Ryk tættere på din fjernmikrofon.
	Dit høreapparats batteriniveau er for lavt til at understøtte lydstreaming.	Udskift dit høreapparats batteri med et nyt. ELLER Genoplad dit høreapparat.
Et (eller begge) høreapparater ophører uventet med at streame lyd.	Mistet trådløs forbindelse til din fjernmikrofon.	Genstart lydstreamingen. Sluk for fjernmikrofonen, og tænd den igen.
Forvrænget lyd kvalitet af streamet lyd.	Lavt batteriniveau i din fjernmikrofon.	Genoplad din fjernmikrofon. Se <i>Oplad fjernmikrofonen</i> på s. 29.

Symptom	Mulige årsager	Løsninger
Svært at høre en anden person tale i et støjende miljø.	Fjernmikrofonen kan være for langt væk fra den person, der taler.	Flyt fjernmikrofonen tættere på talerens mund.
	Fjernmikrofonen kan være dækket af tøj eller være placeret forkert.	1. Sørg for at din fjernmikrofon ikke er dækket. 2. Anbring fjernmikrofonen i nærheden af talerens mund.
Indikatorlyset blinker hvidt to gange, men lyden streamer ikke til høreapparatet.	Høreapparater er ikke klar til at modtage streamet lyd.	Sluk og tænd for høreapparatet.

Tilsigtet anvendelse

Fjernmikrofonen er tilbehør til et 2,4 GHz trådløst, luftledende høreapparat. Den er beregnet til at virke som en trådløs sender af lyd fra en lydkilde til et luftledende høreapparat. Når den sidder på en taler langt væk i støjende omgivelser, fungerer den som en hjælpende lytteenhed.

Fjernmikrofonen er designet til at overholde de strengeste standarder for international elektromagnetisk kompatibilitet. Det er dog stadig muligt, at du kan opleve interferens forårsaget af strømforstyrrelser, metaldetektorer i lufthavnen, elektromagnetiske felter fra andet medicinsk udstyr, radiosignaler og elektrostatiske afladninger.

Fjernmikrofonen er beregnet til at blive rengjort med en klud fugtet med sæbevand.

Hvis du bruger andet medicinsk udstyr eller bruger implanterbart medicinsk udstyr såsom defibrillatorer eller pacemakere og er bekymret for, at din fjernmikrofon kan forårsage interferens med dit medicinske udstyr, bedes du kontakte din læge eller fabrikanten af dit medicinske udstyr for oplysninger om risikoen for forstyrrelser. Fjernmikrofonen må ikke bruges under en MR-scanningsprocedure eller i et hyperbarisk kammer. Fjernmikrofonen er ikke formelt certificeret til at fungere i eksplosive atmosfærer, som f.eks. kan findes i kulminer eller på visse kemiske fabrikker.

Brug på fly

Fjernmikrofonen må ikke bruges om bord på fly, medmindre det er specifikt tilladt af flypersonalet.

International brug

Fjernmikrofonen er godkendt til at fungere ved radiofrekvenser, der er specifikke for dit land eller område, og er muligvis ikke godkendt til brug uden for dit land eller område.

Vær opmærksom på, at brug under internationale rejser kan forårsage interferens med andet elektronisk udstyr, eller at andet elektronisk udstyr kan forårsage interferens med din fjernmikrofon.



Fjernmikrofonen er designet til at fungere, blive opbevaret, og transporteret inden for et temperaturområde på -10 °C til 45 °C og relativ luftfugtighed på 10-95 % og højdegrænser på 70-106 kPa (svarende til højder fra 380 m under havets overflade til 3.000 m).

Temperaturområdet for opladning er mellem 0 °C og 40 °C.

Klinisk fordel

Selve tilbehøret giver ikke en direkte klinisk fordel. Der gives en indirekte klinisk fordel ved at gøre det muligt for hovedenheden (trådløse høreapparater) at opnå deres erklærede formål.

Vi er forpligtet af forordninger til at give følgende advarsler:

⚠ ADVARSEL: Brug af fjernmikrofonen direkte ved siden af andet elektronisk udstyr bør undgås, da det kan resultere i forkert ydeevne. Hvis dette er nødvendigt, skal du være opmærksom på, om dit høreapparat og det øvrige udstyr fungerer normalt.

⚠ ADVARSEL: Brug af andet tilbehør, andre komponenter eller andre reservedele end dem, der leveres af producenten af fjernmikrofonen, kan resultere i øgede elektromagnetiske emissioner og nedsat elektromagnetisk immunitet samt kan resultere i forringelse af ydeevnen.

⚠ ADVARSEL: Hvis bærbart radiofrekvenskommunikationsudstyr anvendes under 30 cm fra fjernmikrofonen, kan det medføre forringelse af dit høreapparats ydeevne. Hvis dette sker, skal du bevæge dig væk fra kommunikationsudstyret.

Selvom fjernmikrofonen ikke er formelt certificeret (IP-klassificeret) til beskyttelse mod støv- eller vandindtrængen, i henhold til IEC 60529, er den blevet testet til IP 5X-niveauet. Det betyder, at fjernmikrofonen er beskyttet mod støv.

Batteriet i din fjernmikrofon kan ikke udskiftes. Forsøg ikke at udskifte batteriet. Fjernmikrofonen indeholder ingen dele, der kan serviceres af brugeren. Den må ikke åbnes eller modificeres.

USB-vekselstrømsadapteren, der anvendes med fjernmikrofonen, skal være sikkerhedscertificeret af et nationalt anerkendt testlaboratorium (i Nordamerika) eller opfylde gældende nationale standarder for elektrisk sikkerhed (i andre lande).

Tilslut ikke fjernmikrofonen til enheder, der ikke er beskrevet i denne vejledning.

Fjernmikrofonens forventede levetid er 3 år.

Trådløs teknisk beskrivelse

Fjernmikrofonen fungerer i 2,4-2,4835 GHz-båndet med en maksimal effektiv udstrålet effekt på 8 dBm med GFSK-transmissionsmoduleringsstype med 2 MHz båndbredde. Radioens modtagerdel har en båndbredde på 2 MHz.

Fjernmikrofonen er blevet testet til og har bestået følgende emissions- og immunitetstest:

- IEC 60601-1-2 udsålede og gennemførte emissionskrav for udstyr i gruppe 1 klasse B som angivet i CISPR 11.
- Harmonisk forvrængning og spændingsudsving, der påvirker indgangskilden som angivet i tabel 2 i IEC 60601-1-2.
- RF-udstrålet immunitet ved et feltniveau på 10 V/m mellem 80 MHz og 2,7 GHz samt højere feltniveauer fra kommunikationsenheder som angivet i tabel 9 i IEC 60601-1-2.
- Immunitet over for strømfrekvensmagnetfelter ved et feltniveau på 30 A/m og over for nærhedsmagnetfelter som angivet i tabel 11 i IEC 60601-1-2.
- Immunitet over for ESD-niveauer på +/- 8 kV ledningsbåret afladning og +/- 15 kV luftafladning.
- Immunitet over for elektriske hurtige transienter på strømindgangen ved et niveau på +/- 2 kV ved en repetitionsfrekvens på 100 Hz.

- Immunitet over for overspændinger på strømindgangen på +/- 1 kV linje til linje.
- Immunitet over for ledningsbårne forstyrrelser forårsaget af RF-felter på strømindgangen som angivet i tabel 6 i IEC 60601-1-2.
- Immunitet over for spændingsdyk og afbrydelser i strømindgangen som angivet i tabel 6 i IEC 60601-1-2.

RAPPORTERING AF BIVIRKNINGER I EU

Enhver alvorlig hændelse, der forekommer i forbindelse med dit udstyr, skal indberettes til din lokale Starkey-repræsentant og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor du er bosiddende. En alvorlig hændelse defineres som enhver funktionsfejl, forringelse af enhedens egenskaber og/eller ydeevne eller utilstrækkelighed i enhedens brugervejledning/mærkning, som kan medføre død eller alvorlig forringelse af brugerens helbredstilstand, ELLER, hvor dette kan ske ved gentagne forekomster af hændelsen.

FCC-oplysninger

MEDELELSER OM TRÅDLØS

FCC-ID: EOA-24RME

IC: 6903A-24RME (model 960)

Dette udstyr overholder del 15 i FCC-reglerne og ISED Canada licensfritagede RSS-standard(er). Driften er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift af enheden.

BEMÆRK: Producenten er ikke ansvarlig for radio- eller tv-interferens forårsaget af uautoriserede ændringer til dette udstyr. Sådanne ændringer kan gøre brugerens ret til at betjene udstyret ugyldig.

Hermed erklærer Starkey Laboratories, Inc., at Fjernmikrofonen er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. En kopi af overensstemmelseserklæringen kan fås hos følgende adresser og hos docs.starkeyhearingtechnologies.com.

Hermed erklærer Starkey Laboratories, Inc., at fjernmikrofonen er i overensstemmelse med UK Radio Equipment Regulations SI 2017 som ændret. En kopi af overensstemmelseserklæringen kan fås hos følgende adresser og hos docs.starkeyhearingtechnologies.com.

Lovgivningsmæssige oplysninger

 **Starkey Laboratories, Inc.**
6700 Washington Ave. South
Eden Prairie, MN 55344 USA
www.starkey.com



Starkey Laboratories (Germany) GmbH
Weg beim Jäger 218-222
22335 Hamburg
Tyskland

Autoriseret person i
Storbritannien:
Starkey UK
William F. Austin House
Pepper Rd, Hazel Grove
Stockport SK7 5BX, UK
www.starkey.co.uk



Affald fra elektronisk udstyr skal håndteres i
henhold til lokale bestemmelser



Se brugervejledningen



Holdes tør

Instruktioner til bortskaffelse af gammel elektronik

Starkey Laboratories, Inc. opfordrer til, EU kræver at, og dine lokale love kan kræve, at din fjernmikrofon bortskaffes via din lokale genbrugs-/bortskaffelsesproces for elektronik.

Nedenstående anvisninger er til fordel for bortskaffelses-/genbrugspersonale. Inkluder venligst denne vejledning når du bortskaffer din fjernmikrofon.

KUN TIL BORTSKAFFELES-/GENBRUGSPERSONALE

Dette produkt indeholder et litium-ionpolymerbatteri.

Sådan udtages dette batteri:

- Sluk for fjernmikrofonen.
- Tving mikrofonhusets halvdele fra hinanden med en lille skruetrækker.
- Klip batteriledningerne af printkortet for at forhindre utilsigtet kortslutning.
- Tving batteriet ud af kabinettet ved hjælp af et bredt ladet knivsblad.

Sådanne ændringer kan gøre brugerens ret til at betjene udstyret ugyldig.

Symbol	Symbolbetydning	Gældende standard	Symbolnummer
	Producent	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.1
	Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.2
	Fremstillingsdato	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Katalognummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.6
	Serienummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.7
	Medicinsk udstyr	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.7
	Holdes tør	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.4
	Temperaturgrænse	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.7
	Fugtighedsbegrænsning	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.8
	Forsigtig	BS EN ISO 15223-1:2021	5.4.4
	Generelt advarselstegn	EC 60601-1, referencenr. Tabel D.2, sikkerhedstegn 2	ISO 7010-W001
	Se brugsanvisningen/brochuren	EC 60601-1, referencenr. Tabel D.2, Sikkerhedstegn 10	ISO 7010-M002
	Indsamles separat	DIREKTE 201 2/19/EU (WEEE)	Bilag IX
	Klasse II-udstyr	IEC 60417 Referencenr. Tabel D.1	Symbol 9 (IEC 60417-5172)
	Regulatorisk overensstemmelsesmærke (RCM)	AS/NZS 4417.1:2012	Ikke relevant
	Giteki-mærke	Japansk radiolovgivning	Ikke relevant
	Jævnstrøm	IEC 60601-1 Referencenr. Tabel D.1	IEC 60417-5031
	Genbrugssymbol	Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/62/EF	Bilag I-VII

Användarhandbok för StarLink Edge fjärrmikrofon



StarLink og Starkey er varemærker tilhørende Starkey Laboratories, Inc.

©2025 Starkey Laboratories, Inc. Alle rettigheder forbeholdes.
P00009896 2/25 BKL3245-00-DA-NL-NO-PL-SV-XX

Patent: www.starkey.com/patents



Tillbehör för:

Trådlösa LE-audioaktiverade hörapparater

Grattis till din nya StarLink Edge fjärrmikrofon!

Fjärrmikrofonen förbättrar talet så att du kan tala bra och få kontakt med världen runt dig.

Använd denna användbara handbok för att komma igång.

Innehållsförteckning

1. Lär känna din fjärrmikrofon

Möt din fjärrmikrofon.....	43
Hur din fjärrmikrofon hjälper dig.....	44
Konfigurera din fjärrmikrofon.....	44
Använd din fjärrmikrofon.....	46
Bär din fjärrmikrofon.....	49
Ladda din fjärrmikrofon.....	49

2. Felsökningsguide.....51

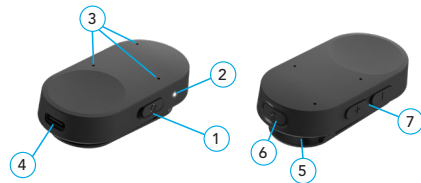
3. Ytterligare vägledning

Avsedd användning.....	53
FCC-information.....	55
Gällande föreskrifter.....	56

Träffa din fjärrmikrofon

Översikt

1. **Strömbrytare** Slå PÅ/AV fjärrmikrofonen.
2. **Indikatorlampa**
Anger hur din fjärrmikrofon för närvarande fungerar.
3. **Mikrofoner**
Registrerar talarens röst så att du kan höra den.
4. **Strömförsörjningsuttag (USB-C)**
För nätadaptern.
5. **Klämma**
Fäster fjärrmikrofonen på talarens kläder.
6. **Parkopplingsknapp**
Parkopplar fjärrmikrofonen med hörapparaterna.
7. **Knappen Volymkontroll/minne**
Justerar volymen eller hörapparatens minne.



Hur din fjärrmikrofon hjälper dig

Fjärrmikrofonen är utformad för att förbättra tal och hjälpa dig att samtala med en annan person.



Du kan också försöka placera fjärrmikrofonen nära TV:n för att höra ljudet bättre. *Använd en TV-streamer för bästa resultat. Kontakta en audionom för mer information.*

Parkoppla med hörapparater

Innan du använder din fjärrmikrofon för första gången måste du parkoppla den med din(a) hörapparat(er). Detta gör att tillbehöret kan känna igen dina hörapparater så att de kan fungera tillsammans.

Konfigurera din fjärrmikrofon

Ström PÅ/AV

Använd strömbrytaren för att slå **PÅ** eller stänga **AV** fjärrmikrofonen:

- **Ström PÅ:** Skjut brytaren mot lysdioden. Lysdioden lyser vitt i 2 sekunder.
- **Ström AV:** Skjut brytaren bort från lysdioden. Lysdioden lyser rött i 2 sekunder. Orange visas bredvid brytaren.



Parkoppla med hörapparater

Innan du använder din fjärrmikrofon för första gången måste du parkoppla den med din(a) hörapparat(er). Detta gör att tillbehöret kan känna igen dina hörapparater så att de kan fungera tillsammans.

STEG 1: Slå PÅ fjärrmikrofonen

STEG 2: Stäng AV och slå PÅ hörapparaterna.

- Om hörapparaten är uppladdningsbar ska du placera den i laddaren i 3 sekunder och ta ut den. Öppna och stäng batteriluckan om hörapparaten har ett batteri.
- **För CROS hörapparatsystem:**
Stäng AV hörapparaten och CROS-sändaren. Slå sedan **PÅ** hörapparaten men låt CROS-sändaren vara **AV**.

STEG 3: Parkoppla din fjärrmikrofon med din(a) hörapparat(er):

1. Se till att dina hörapparater inte är anslutna till närliggande Bluetooth®-enheter:
 - Stäng **AV** Bluetooth på din mobiltelefon.
 - Stäng **AV** alla trådlösa tillbehör som redan har parkopplats med hörapparaterna.
2. Placera hörapparaterna inom 15 cm (6 tum) från fjärrmikrofonen. Ju närmare, desto bättre.
3. Tryck på och håll ned parkopplingsknappen i 2 sekunder.

LED-lampan blinkar grönt. Inom en minut lyser lysdioden med fast grönt sken i 2 sekunder när parkopplingen slutförs på varje hörapparat.*



Klart! Gå till nästa sida för att börja använda din fjärrmikrofon.

Använd fjärrmikrofonen

STEG 1: Se till att hörapparaterna är på.

STEG 2:

- **Slå på fjärrmikrofonen:**
Ljudströmning startar automatiskt i hörapparaten.
- **Strömningen pausas för strömmar med högre prioritet,**
dvs. telefonsamtal, mediaström från din telefon.

STEG 3: Stäng av fjärrmikrofonen: Ljudströmningen upphör när fjärrmikrofonen stängs AV.

STEG 4: Justera strömningsvolymen.
Gör något av följande:

**Om den fasta gröna lampan inte tänds i 2 sekunder ska du upprepa steg 1–3.*

- Tryck volymkontrollknapparna uppåt eller nedåt på sidan av fjärrmikrofonen.
- Tryck på (eller peka på) **hörapparatens användarkontroller**.*
- Justera på tillbehörsskärmen på din kompatibla mobilapp.

STEG 5: Ändra hörapparatens minne.

En lång tryckning (2 sek) på volymkontrollknapparna går igenom de minnen som personalen programmerat in i hörapparaterna.

STEG 6: Använd fjärrmikrofonen som fjärrkontroll.

När fjärrmikrofonen är påslagen eller avstängd/inte strömmar kan den:

- Ändra hörapparatens volym genom att du trycker snabbt på knapparna +/-.
- Ändra hörapparatprogrammet med en längre tryckning på knapparna +/-.

MEDDELANDE: Du hör en ljudsignal i hörapparaten för att varna dig om ett svagt batteri i fjärrmikrofonen.

**Din fjärrmikrofon måste ställas in av en audionom.*

Indikatorlampa

Indikatorlampan anger hur din fjärrmikrofon för närvarande fungerar:

Indikatorlampans status	Driftstatus
Fast rött sken 2 sekunder	Frånkopplad från laddningssladd
Fast vitt sken 2 sekunder	Påslagen
Långsamt blinkande vitt sken	Ström på, ingen strömning
Blinkande grönt till fast grönt sken	Parkoppling till parad enhet
Blinkar grönt till fast rött sken	Parkoppling misslyckades
Fast rött sken 2 sekunder	Om ingen anslutning till HA-enheterna sker på 30 minuter går fjärrkontrollen in i viloläge (vaknar med en knapptryckning).
Vit lysdiod	När en knapp trycks in
Vit dubbel puls	Under strömning
Puls röd	Låg batterinivå
Ljudsignal	I HA-enhet med svagt batteri (3 toner)
Fast rött sken 2 sekunder	Stängs av (via kontroll eller svagt batteri)

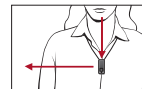
MEDDELANDE: Typiskt trådlöst driftsområde är upp till 15 m (50 fot). Detta kan förkortas av miljöfaktorer (t.ex. hinder, störningar, människors position). Bredare arbetsområden kan vara möjliga, men din ljud- eller anslutningskvalitet kan minska.

Bär din fjärrmikrofon

Fjärrmikrofonen kan fästas på kläderna på personen som talar. Det är bäst att placera den inom 20 cm (8 tum) från personens mun.

Anvisningar för kläder:

1. Kläm ihop fjärrmikrofonens klämma tills den öppnas.
2. Skjut in klämmans öppning på plagget.
3. Släpp klämman.
4. Se till att fjärrmikrofonen sitter fast ordentligt på kläderna.



Ladda din fjärrmikrofon

Indikatorlampan på fjärrmikrofonen kommer att blinka röd och du kommer att höra en ljudsignal när batteriet är svagt. Om batteriet är helt urladdat tänds inte den vita indikatorlampan när fjärrmikrofonen slås på.

1. Anslut USB-C-änden på laddningskabeln till USB-C-uttaget på fjärrmikrofonen.
2. Anslut kabelns USB-ände till en nätadapter.
3. Anslut nätadaptern till en extern strömkälla, t.ex. ett vägguttag.



4. Kontrollera laddningsstatus med indikatorlampan på fjärrmikrofonen.
- LED-lampan lyser vit med ett fast sken under laddning
 - Ingen lysdiod när den är fulladdad
 - Fjärrmikrofonen laddas helt inom cirka 3 timmar
 - Fjärrmikrofonen fungerar i cirka 10 timmar innan den behöver laddas, beroende på volyminställningar och ljudnivåer.

Påminnelse – Det kan ta längre tid att ladda fjärrmikrofonen om du strömmar ljud under laddningen. Laddningen går vanligtvis snabbare när fjärrmikrofonen är AV.

Felsökningsguide

Problem med fjärrmikrofonen? Prova dessa tips. Om problemen kvarstår ska du kontakta din audionom.

Symtom	Möjliga orsaker	Lösningar
Ett (eller båda) hörapparaterna stoppar oväntat strömning av ljud.	Hörapparaterna kan vara nästan utanför det trådlösa området.	Flytta närmare din fjärrmikrofon
	Batterinivån i hörapparaten kan inte längre stödja ljudströmning.	Byt ut hörapparatsens batteri mot ett nytt. ELLER Ladda om hörapparaten.
Ett (eller båda) hörapparaterna stoppar oväntat strömning av ljud.	Förlorad trådlös anslutning till din fjärrmikrofon	Starta om ljudströmningen. Stäng AV fjärrmikrofonen och slå sedan PÅ den igen.
Förvrängd ljudkvalitet för strömmat ljud.	Låg batterinivå i fjärrmikrofonen.	Ladda din fjärrmikrofon. Se <i>Ladda din fjärrmikrofon</i> på sid. 49.

Symtom	Möjliga orsaker	Lösningar
Svårt att höra en annan person tala i en bullrig miljö.	Fjärrmikrofonen kan vara för långt från personen som talar.	Flytta fjärrmikrofonen närmare talarens mun.
	Fjärrmikrofonen kan vara täckt av kläder eller inte korrekt placerad.	1. Ta vid behov fram fjärrmikrofonen. 2. Placera fjärrmikrofonen nära talarens mun.
Indikatorlampan blinkar dubbelt vitt, men ljudet strömmar inte till hörsapparaterna.	Hörsapparaterna är inte redo att motta strömmat ljud.	Stäng AV hörsapparaterna och slå sedan PÅ dem igen.

Avsedd användning

Fjärrmikrofonen är ett tillbehör till en 2,4 GHz trådlös luftledningshörapparat. Den är avsedd som en trådlös ljudsändare från en ljudkälla till hörapparater för luftledning. När den bärs av en avlägsen talare i bullriga miljöer fungerar den som ett hjälpmedel för att lyssna.

Fjärrmikrofonen är utformad för att uppfylla de strängaste standarderna för internationell elektromagnetisk kompatibilitet. Det är dock fortfarande möjligt att du kan uppleva störningar orsakade av störningar i strömledningen, metalldetektorer på flygplatser, elektromagnetiska fält från andra medicintekniska produkter, radiosignaler och elektrostatiska urladdningar.

Fjärrmikrofonen är utformad för att rengöras med en fuktig trasa fuktad med tvålatten.

Om du använder andra medicintekniska produkter eller bär implanterbara medicintekniska produkter som defibrillatorer eller pacemakers och är orolig för att din fjärrmikrofon kan orsaka störningar på din medicintekniska produkt, kontakta din läkare eller tillverkaren av din medicintekniska produkt för information om risken för störningar. Fjärrmikrofonen ska inte användas under en MRT-procedur eller i en tryckkammare. Fjärrmikrofonen är inte formellt certifierad för att fungera i explosiva atmosfärer som kan finnas i kolgruvor eller vissa kemiska fabriker.

Användning i flygplan

Fjärrmikrofonen får inte användas i flygplan om det inte är specifikt tillåtet av flygpersonalen.

Internationell användning

Din trådlösa fjärrmikrofon är godkänd för att fungera på en radiofrekvens som är specifik för ditt land eller din region och kanske inte är godkänd för användning utanför ditt land eller din region.

Var medveten om att användning under internationella resor kan orsaka störningar på andra elektroniska apparater eller andra elektroniska enheter kan orsaka störningar på din fjärrmikrofon.



Fjärrmikrofonen är utformad för att användas, lagras, och transporteras inom temperaturintervall på -10 °C (14 °F) till 45 °C (113 °F) och relativ luftfuktighet på 10 % till 95 % och höjdgrensar på 70 kPa–106 kPa (motsvarande höjder från 380 m (1 200 fot) under havsnivån till 3 000 m (10 000 fot).

Laddningstemperaturintervallet är mellan 0 °C (32 °F) och 40 °C (104 °F).

Klinisk nytta

Själva tillbehöret ger inte någon direkt klinisk nytta. En indirekt klinisk nytta ges genom att moderniteten (trådlösa hörapparater) kan uppnå sitt avsedda ändamål.

Vi måste enligt föreskrifter tillhandahålla följande varningar:

⚠️ WARNING: Användning av fjärrmikrofonen i direkt anslutning till annan elektronisk utrustning bör undvikas eftersom det kan leda till att den inte fungerar korrekt. Om sådan användning är nödvändig ska du notera om din hörapparat och den andra utrustningen fungerar normalt.

⚠️ WARNING: Användning av andra tillbehör, komponenter eller reservdelar än de som tillhandahålls av tillverkaren av fjärrmikrofonen kan resultera i ökad elektromagnetisk emission och minskad elektromagnetisk immunitet och kan leda till försämrade prestanda.

⚠️ WARNING: Om bärbar radiofrekvenskommunikationsutrustning används närmare än 30 cm (12 tum) från fjärrmikrofonen kan det leda till försämrade prestanda hos fjärrmikrofonen. Om detta inträffar ska du flytta dig bort från kommunikationsutrustningen.

Även om fjärrmikrofonen inte är formellt certifierad (IP-klassad) för skydd mot damm eller vattenintrång, enligt IEC 60529, har den testats till IP 5X-nivån. Det innebär att fjärrmikrofonen är skyddad mot damm.

Batteriet i fjärrmikrofonen kan inte bytas ut. Försök inte byta ut batteriet. Fjärrmikrofonen innehåller inga delar som kan servas av användaren. Öppna eller modifiera den inte.

USB-nätadaptern som används med fjärrmikrofonen måste vara certifierad för säkerhet av ett nationellt erkänt testlaboratorium (i Nordamerika) eller uppfylla tillämpliga nationella elektriska säkerhetsstandarder (i andra länder).

Anslut inte fjärrmikrofonen till enheter som inte beskrivs i denna handbok.

Fjärrmikrofonens förväntade livslängd är 3 år.

Trådlös teknisk beskrivning

Fjärrmikrofonen fungerar i 2,4–2,4835 GHz-bandet med en maximal effektiv utstrålad effekt på 8 dBm med GFSK-överföringsmoduleringstyp med bandbredd på 2 MHz. Mottagardelen av radion har en bandbredd på 2 MHz.

Fjärrmikrofonen har testats för och godkänts i följande emissions- och immunitetstester:

- IEC 60601-1-2 utstrålad och genomförda emissionskrav för en grupp 1 klass B-enhet enligt CISPR 11.
- Harmonisk distorsion och spänningsvariationer som påverkar ingångsskållan enligt tabell 2 i IEC 60601-1-2.
- RF-utstrålad immunitet vid en fältnivå på 10 V/m mellan 80 MHz och 2,7 GHz samt högre fältnivåer från kommunikationsenheter som anges i tabell 9 i IEC 60601-1-2.
- Immunitet mot nätfrekventa magnetfält på en fältnivå på 30 A/m och mot närhetsmagnetfält som anges i tabell 11 i IEC 60601-1-2.
- Immunitet mot ESD-nivåer på +/- 8 kV ledningsbundna urladdningar och +/- 15 kV lufturladdningar.
- Immunitet mot elektriska snabba transienter på strömförsörjningen vid en nivå på +/- 2 kV vid en repetitionsfrekvens på 100 Hz.
- Immunitet mot överspänningar på strömingången på +/- 1 kV från ledning till ledning.

- Immunitet mot ledningsbundna störningar orsakade av RF-fält på strömingången enligt tabell 6 i IEC 60601-1-2.
- Immunitet mot spänningssänkningar och avbrott i strömförsörjningen enligt tabell 6 i IEC 60601-1-2.

EU-RAPPORTERING OM BIVERKNINGAR

Alla allvarliga incidenter som har inträffat i samband med din enhet ska rapporteras till din lokala Starkey-representant och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där du är etablerad. En allvarlig incident definieras som funktionsfel, försämring av enhetens egenskaper och/eller prestanda eller otillräcklighet i enhetens användarmanual/märkning som kan leda till dödsfall eller allvarlig försämring av användarens hälsotillstånd, ELLER kan göra det vid upprepning.

FCC-information

TRÅDLÖSA MEDDELANDEN

FCC-ID: EOA-24RME

IC: 6903A-24RME (modell 960)

Den här enheten uppfyller del 15 av FCC-reglerna och ISSED Canadas licensbefriade RSS-standard(er). Driften omfattas av följande två villkor: (1) Enheten får inte orsaka skadliga störningar och (2) den här enheten måste acceptera alla mottagen störning, inklusive störningar som kan orsaka oönskad användning enheten.

MEDDELANDE: Tillverkaren ansvarar inte för radio eller TV-störningar orsakade av obehöriga modifieringar av denna utrustning. Sådana ändringar kan upphäva användarens behörighet att använda utrustningen.

Härmed försäkrar Starkey Laboratories, Inc. att Fjärrmikrofonen uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU. En kopia av försäkringen om överensstämmelse kan erhållas från följande adresser och från docs.starkeyhearingtechnologies.com.

Härmed försäkrar Starkey Laboratories, Inc. att fjärrmikrofonen överensstämmer med UK Radio Equipment Regulations SI 2017 med ändringar. En kopia av Storbritanniens försäkringen om överensstämmelse kan erhållas från följande adresser och från docs.starkeyhearingtechnologies.com.

Gällande föreskrifter

För service eller reparation ska du först kontakta din audionom.
Vid behov kan du skicka dina hörapparater till:



Starkey Laboratories, Inc.
6700 Washington Ave. South
Eden Prairie, MN 55344 USA
www.starkey.com



Starkey Laboratories (Germany) GmbH
Weg beim Jäger 218-222
22335 Hamburg
Tyskland

UK auktoriserad person:
Starkey UK
William F. Austin House
Pepper Rd, Hazel Grove
Stockport SK7 5BX, Storbritannien
www.starkey.co.uk



Avfall från elektronisk utrustning måste hanteras
enligt lokala bestämmelser



Se användarhandboken



Förvaras torrt

Instruktioner för kassering av gammal elektronik

Starkey Laboratories, Inc. uppmuntrar, EU kräver, och dina lokala lagar kan kräva att din fjärrmikrofon kasseras enligt din lokala återvinnings-/kasseringsprocess för elektronik.

Nedanstående instruktioner tillhandahålls för personal som hanterar kassering/återvinning.
Inkludera denna handbok när du kasserar fjärrmikrofonen.

ENDAST FÖR AVFALLSHANTERINGS-/ÅTERVINNINGSPERSONAL

Denna produkt innehåller ett litiumjonpolymerbatteri.

Så här tar du ut batteriet:

- Stäng av fjärrmikrofonen.
- Bänd isär höljets halvor med en liten skruvmejsel.
- Klipp av batterikablarna från kretskortet för att förhindra oavsiktlig kortslutning.
- Bänd bort batteriet från höljet med ett brett platt blad.

Sådana ändringar kan upphäva användarens behörighet att använda utrustningen.

Symbol	Symbolbetydelse	Tillämplig standard	Symbolnummer
	Tillverkare	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.1
	Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.2
	Tillverkningsdatum	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Katalognummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.6
	Serienummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.7
	Medicinteknisk utrustning	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.7
	Håll torr	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.4
	Temperaturgräns	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.7
	Fuktighetsgräns	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.8
	Se upp	BS EN ISO 15223-1:2021	5.4.4
	Allmän varningsskylt	EC 60601-1, Referensnr. Table D.2, Säkerhetsskylt 2	ISO 7010-W001
	Se bruksanvisning/broschyr	EC 60601-1, Referensnr. Table D.2, Säkerhetsskylt 10	ISO 7010-M002
	Samla in separat	DIREKTIV 201 2/19/EU (WEEE)	Bilaga IX
	Klass II-utrustning	IEC 60417 Referensnr. Tabell D.1	Symbol 9 (IEC 60417- 5172)
	Symbol för efterlevnad av regler (RCM)	AS/NZS 4417.1:2012	Inte tillämpligt
	Giteki Mark	Japansk radiolagstiftning	Inte tillämpligt
	Likström	IEC 60601-1 Referensnr. Tabell D.1	IEC 60417-5031
	Mottagarsymbol	Europaparlamentets och rådets direktiv 94/62/EG	Bilaga I-VII

Brukerhåndbok for StarLink Edge ekstern mikrofon



StarLink och Starkey är varumärken som tillhör Starkey Laboratories, Inc.

©2025 Starkey Laboratories, Inc. Med ensamrätt.
P00009896 2/25 BKL3245-00-DA-NL-NO-PL-SV-XX
Patent: www.starkey.com/patents



Tilbehør for:

Trådløs LE-lydaktiverede høreapparater

Gratulerer med din nye eksterne StarLink Edge-mikrofon!

Den eksterne mikrofonen forbedrer talen, slik at du kan glede deg over samtaler og komme i kontakt med verden rundt deg. Bruk denne nyttige håndboken for å komme i gang.

Innholdsfortegnelse

1. Bli kjent med den eksterne mikrofonen

Møt den eksterne mikrofonen.....	63
Hvordan den eksterne mikrofonen hjelper.....	64
Sette opp den eksterne mikrofonen.....	64
Bruke den eksterne mikrofonen.....	66
Bære den eksterne mikrofonen.....	69
Lade den eksterne mikrofonen.....	69

2. Veiledning for feilsøking.....71

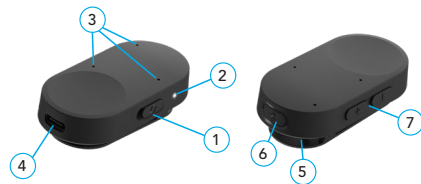
3. Ytterligere veiledning

Tiltenkt bruk.....	73
FCC-informasjon.....	75
Regulatorisk informasjon.....	76

Møt den eksterne mikrofonen

Oversikt

1. **Strømbryter**Slår den eksterne mikrofonen PÅ/AV.
2. **Indikatorlampe**
Identifiserer hvordan den eksterne mikrofonen fungerer.
3. **Mikrofoner**
Plukker opp talerens stemme slik at du kan høre den.
4. **Strømforsyningskontakt (USB-C)**
For strømadapteren.
5. **Klips**
Fester den eksterne mikrofonen til talerens klær.
6. **Paring-knapp**
Parer ekstern mikrofon med høreapparatene.
7. **Volumkontroll-/minne-knapp**
Justerer volumet eller høreapparatets minne.



Hvordan den eksterne mikrofonen hjelper

Den eksterne mikrofonen er utformet for å forbedre talen og hjelpe deg med samtaler med en annen person.



Du kan også prøve å plassere den eksterne mikrofonen nær TV-en for å høre lyden bedre. *Bruk en TV Streamer for best resultat. Kontakt audiografen for detaljer.*

Slik kobler du til høreapparater:

Før du bruker den eksterne mikrofonen for første gang må den kobles til høreapparatet. Dette gjør at tilbehøret kan gjenkjenne høreapparatene slik at de kan fungere sammen.

Sette opp den eksterne mikrofonen

Strøm PÅ/AV

Bruk strømbryteren til å slå fjernkontrollens mikrofon **PÅ** eller **AV**:

- **Strøm PÅ:** Skyv bryteren mot LED-lampen. LED-lampen lyser hvitt i 2 sekunder.
- **Strøm AV:** Skyv bryteren vekk fra LED-lampen. LED-lampen lyser rødt i 2 sekunder. Oransje vises ved siden av bryteren.



For å pare med høreapparater

Før du bruker den eksterne mikrofonen for første gang, må du pare den med høreapparatet(-ne). Dette gjør at tilbehøret kan gjenkjenne høreapparatene slik at de kan fungere sammen.

TRINN 1: Slå PÅ den eksterne mikrofonen

TRINN 2: Slå høreapparatene AV og PÅ.

- Hvis høreapparatet er oppladbart, skal det plasseres i laderen i 3 sekunder og fjernes. Hvis høreapparatet har et batteri, åpner og lukker du batteriluken.
- **For CROS-høreapparatsystemer:**
Slå AV høreapparatet og CROS-senderen. Slå deretter **PÅ** høreapparatet, men la CROS-senderen være **AV**.

TRINN 3: Par den eksterne mikrofonen med høreapparatet(-ne):

1. Sørg for at høreapparatene ikke er koblet til Bluetooth®-apparater i nærheten:
 - Slå **AV** Bluetooth på mobilen.
 - Slå **AV** eventuelt trådløst tilbehør som allerede er parett med høreapparatene.
2. Plasser høreapparatene innen 15 cm (6 tommer) fra den eksterne mikrofonen. Jo nærmere, desto bedre.

3. Trykk og hold inne paringsknappen i 2 sekunder, LED-lampen blinker grønt. I løpet av et minutt lyser LED-lampen kontinuerlig grønt i 2 sekunder når paringen er fullført på hvert høreapparat.*



Ferdig! Gå til neste side for å begynne å bruke den eksterne mikrofonen.

Bruke den eksterne mikrofonen

TRINN 1: Kontroller at høreapparatene er slått på.

TRINN 2:

- **Slå på den eksterne mikrofonen:**
Lydstrømming starter automatisk i høreapparatet.
- **Strømmingen settes på pause for strømmer med høyere prioritet,** dvs. telefonsamtaler, mediestrøm fra telefonen.

TRINN 3: Slå av den eksterne mikrofonen: Lydstrømming stopper når den eksterne mikrofonen slås AV.

TRINN 4: Juster strømmevolumet.

**Hvis den grønne lampen ikke lyser kontinuerlig i 2 sekunder, gjenta trinn 1–3.*

Gjør ett av følgende:

- Trykk volumkontrollknappene opp eller ned på siden av den eksterne mikrofonen.
- Trykk (eller tapp) på **høreapparatets brukerkontroller**.*
- Juster på tilbehørsskjermen i den kompatible mobilappen.

TRINN 5: Endre høreapparatminne.

Et langt trykk (2 sek.) på volumkontrollknappene vil gå gjennom minnene som din audiograf programmerte i høreapparatene.

TRINN 6: Bruke den eksterne mikrofonen som fjernkontroll.

Når den eksterne mikrofonen er slått på eller slått av / ikke strømmer, kan den:

- Endre volumet på høreapparatet med et kort trykk på knappene +/-.
- Endre høreapparatprogrammet med et langt trykk på knappene +/-.

MERK: En lydindikator vil spilles av i høreapparatet for å varsle deg om et lavt batterinivå på den eksterne mikrofonen.

**Kontroll av den eksterne mikrofon med denne funksjonen må settes opp av audiografen.*

Indikatorlampe

Indikatorlampen identifiserer hvordan den eksterne mikrofonen fungerer.

Indikatorlampestatus	Driftsstatus
Kontinuerlig rød 2 sekunder	Koblet fra ladeledning
Kontinuerlig hvitt 2 sekunder	Slått på
Langsomt blinkende hvitt	Slått på, strømmer ikke
Blinker grønt til kontinuerlig grønt	Paring til paret
Blinker grønt til kontinuerlig rødt	Paring mislyktes
Kontinuerlig rød 2 sekunder	Ingen tilkobling til HA-er for 30 minutter, den eksterne mikrofonen vil gå i dvalemodus (kan vekkes opp med et knappetrykk.)
Hvit LED	Når en knapp trykkes
Hvit med dobbel puls	Under strømming
Pulserende rød	Lavt batterinivå
Lyndikator	I HA med lavt batteri (3 toner)
Kontinuerlig rød 2 sekunder	Slått av (via kontroll eller lavt batteri)

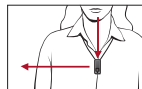
MERK: Typisk trådløst driftsområde er opptil 15 m (50 fot). Dette kan forkortes av miljøfaktorer (f.eks. hindringer, interferens, personers posisjon). Bredere driftsområder kan være mulig, men lyd- eller tilkoblingskvaliteten kan reduseres.

Bære den eksterne mikrofonen

Den eksterne mikrofonen kan festes til klærne av personen som snakker. Det er best å plassere den innen 20 cm (8 tommer) fra personens munn.

Instruksjoner for klær:

1. Klem klipset på den eksterne mikrofonen til det åpnes.
2. Skyv klipsets åpning inn på klærne.
3. Slipp klipset.
4. Sørg for at den eksterne mikrofonen er godt festet til klærne.



Lade den eksterne mikrofonen

Indikatorlampen på den eksterne mikrofonen vil pulsere rødt, og du vil høre en lydindikator mens du strømmer når batteriet er svakt. Hvis batteriet er helt utladet, lyser ikke den hvite indikatorlampen når den eksterne mikrofonen slås på.

1. Koble USB-C-enden av ladekabelen til USB-C-kontakten på den eksterne mikrofonen.
2. Koble USB-enden av kabelen til en strømadapter.



3. Koble strømadapteren til en ekstern strømkilde, som et vegguttak.
4. Kontroller ladestatusen ved hjelp av indikatorlampen på den eksterne mikrofonen.
 - Hvit kontinuerlig LED under lading
 - Ingen LED når fulladet
 - Den eksterne mikrofonen vil lades helt opp på ca. 3 timer
 - Den eksterne mikrofonen vil fungere omtrent 10 timer før den må lades, avhengig av voluminnstillinger og støynivåer.

Påminnelse – Det kan ta lengre tid å lade den eksterne mikrofonen hvis du strømmet lyd under lading. Ladingen går vanligvis raskere når den eksterne mikrofonen er AV.

Veiledning for feilsøking

Problemer med den eksterne mikrofonen? Prøv disse tipsene. Hvis problemet vedvarer, ta kontakt med audiografen.

Symptom	Mulige årsaker	Løsninger
Ett (eller begge) høreapparatene stopper uventet strømming av lyd.	Høreapparatene kan være nær grensen til den trådløse rekkevidden.	Gå nærmere den eksterne mikrofonen.
	Batterinivået til høreapparatet kan ikke lenger støtte lydstrømming.	Skift ut høreapparatbatteriet med et nytt. ELLER Lad opp høreapparatet.
Ett (eller begge) høreapparatene stopper uventet strømming av lyd.	Tapt trådløs tilkobling til den eksterne mikrofonen.	Start lydstrømmingen på nytt. Slå den eksterne mikrofonen AV og deretter PÅ igjen.
Forvrengt lyd kvalitet på strømmet lyd.	Lavt batterinivå i den eksterne mikrofonen.	Lad opp den eksterne mikrofonen. Se <i>Lade den eksterne mikrofonen</i> på s. 69.

Symptom	Mulige årsaker	Løsninger
Vanskelig å høre en annen person snakke i støyende omgivelser.	Den eksterne mikrofonen kan være for langt unna personen som snakker.	Flytt den eksterne mikrofonen nærmere talerens munn.
	Den eksterne mikrofonen kan være tildekket av klær eller er ikke riktig plassert.	1. Fjern tildekkingen av den eksterne mikrofonen ved behov. 2. Plasser den eksterne mikrofonen nær talerens munn.
Indikatorlampen blinker dobbelt hvitt, men lyd strømmer ikke til høreapparater.	Høreapparatene er ikke klare til å motta strømmen til lyd.	Slå høreapparatene AV og deretter PÅ igjen.

Tiltent bruk

Den eksterne mikrofonen er et tilbehør til et 2,4 GHz trådløst høreapparat. Den er ment som en trådløs sender av lyd fra en lydkilde til høreapparater gjennom luften. Når den brukes av en fjern taler i støyende omgivelser, fungerer den som et assisterende høreapparat.

Den eksterne mikrofonen er utformet for å overholde de strengeste internasjonale standardene for elektromagnetisk kompatibilitet. Det er imidlertid fortsatt mulig at du kan oppleve forstyrrelser forårsaket av strømlinjeforstyrrelser, metalldetektorer på flyplasser, elektromagnetiske felt fra annet medisinsk utstyr, radiosignaler og elektrostatiske utladninger.

Den eksterne mikrofonen er utformet for å rengjøres med en fuktig klut fuktet med såpevann.

Hvis du bruker annet medisinsk utstyr eller bruker implanterbart medisinsk utstyr som defibrillatorer eller pacemakere, og er bekymret for at den eksterne mikrofonen kan forårsake interferens med det medisinske utstyret, må du kontakte legen eller produsenten av det medisinske utstyret for informasjon om risikoen for forstyrrelser. Den eksterne mikrofonen skal ikke brukes under en MR-prosedyre eller i et hyperbarisk kammer. Den eksterne mikrofonen er ikke formelt sertifisert til bruk i eksplosive atmosfærer som kan finnes i kullgruver eller visse kjemiske fabrikker.

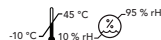
Bruk på fly

Den eksterne mikrofonen skal ikke brukes på fly med mindre det er spesifikt tillatt av flypersonellet.

Internasjonal bruk

Den eksterne mikrofonen er godkjent for bruk med radiofrekvenser som er spesifikke for ditt land eller din region, og er kanskje ikke godkjent for bruk utenfor ditt land eller din region.

Vær oppmerksom på at bruk under utenlandsreiser kan forårsake interferens på andre elektroniske apparater, eller andre elektroniske instrumenter kan forårsake interferens på den eksterne mikrofonen.



Den eksterne mikrofonen er konstruert for å brukes, lagres, og transporteres innenfor temperaturområdet -10 °C (14 °F) til 45 °C (113 °F), relativ luftfuktighet på 10–95 % og høydegrenser på 70–106 kPa (tilsvarende høyder fra 380 m (1200 fot) under havet til 3000 m (10 000 fot) over havet.

Ladetemperaturområdet er mellom 0 °C (32 °F) og 40 °C (104 °F).

Klinisk fordel

Selve tilbehøret gir ikke en direkte klinisk fordel. En indirekte klinisk fordel oppnås ved å gjøre det mulig for den overordnede enheten (trådløse høreapparater) å oppnå sitt tiltente formål.

Vi er pålagt av forskrifter å gi følgende advarsler:

⚠ ADVARSEL: Bruk av eksterne mikrofoner rett ved siden av annet elektronisk utstyr bør unngås, da det kan føre til feilaktig ytelse. Hvis slik bruk er nødvendig, må du være opmerksom på om høreapparatene og det andre utstyret fungerer normalt.

⚠ ADVARSEL: Bruk av annet tilbehør, komponenter eller reservedeler enn de som leveres av produsenten av eksterne mikrofoner, kan føre til økt elektromagnetisk stråling og redusert elektromagnetisk immunitet og kan gi redusert ytelse.

⚠ ADVARSEL: Hvis bærbart radiofrekvent kommunikasjonsutstyr brukes nærmere enn 30 cm (12 tommes) fra den eksterne mikrofonen, kan det føre til redusert ytelse på høreapparatet. Hvis dette skjer, flytt vekk fra kommunikasjonsutstyret.

Selv om den eksterne mikrofonen ikke er formelt sertifisert (IP-klassifisert) for beskyttelse mot støv- eller vanninntrengning per IEC 60529, er den testet til IP 5X-nivået. Dette betyr at den eksterne mikrofonen er beskyttet mot støv.

Batteriet i den eksterne mikrofonen kan ikke skiftes ut. Ikke prøv å skifte batteriet. Den eksterne mikrofonen inneholder ingen deler som brukeren kan utføre service på. Den må ikke åpnes eller endres.

USB-vekselstrømadapteren som brukes med den eksterne mikrofonen, må være sertifisert for sikkerhet av et nasjonalt anerkjent testlaboratorium (i Nord-Amerika) eller oppfylle gjeldende nasjonale elektriske sikkerhetsstandarder (i andre land).

Ikke koble den eksterne mikrofonen til enheter som ikke er beskrevet i denne håndboken.

Den forventede levetiden til den eksterne mikrofonen er 3 år.

Trådløs teknisk beskrivelse

Den eksterne mikrofonen fungerer i båndet 2,4–2,4835 GHz med en maksimal effektiv utstrålt effekt på 8 dBm med overføringsmodulasjonstypen GFSK med 2 MHz båndbredde. Mottakerdelen av radioen har en båndbredde på 2 MHz.

Den eksterne mikrofonen er testet for, og har bestått, følgende strålings- og immunitetstester:

- IEC 60601-1-2 utstrålte og ledete strålingskrav for en gruppe 1 klasse B-enhet som angitt i CISPR 11.
- Harmonisk forvrengning og spenningssvingninger som påvirker strømkilden, som angitt i tabell 2 i IEC 60601-1-2.
- RF-utstrålt immunitet ved et feltnivå på 10 V/m mellom 80 MHz og 2,7 GHz samt høyere feltnivåer fra kommunikasjonsenheter som angitt i tabell 9 i IEC 60601-1-2.
- Immunitet mot strømfrekvensmagnetfelt ved et feltnivå på 30 A/m og overfor magnetfelt i nærheten som angitt i tabell 11 i IEC 60601-1-2.
- Immunitet mot ESD-nivåer på +/- 8 kV utført utladning og +/- 15 kV luftutladning.
- Immunitet mot elektriske hurtigtransienter på strømlinngangen ved et nivå på +/- 2 kV ved en 100 Hz repetisjonsrate.
- Immunitet mot overspenning på strømlinngangen på +/- 1 kV linje til linje.

- Immunitet mot ledede forstyrrelser induisert av RF-felt på strømlinngangen som angitt i tabell 6 i IEC 60601-1-2.
- Immunitet mot spenningsfall og avbrudd på strømlinngangen som angitt i tabell 6 i IEC 60601-1-2.

RAPPORTERING AV BIVIRKNINGER I EU:

Enhver alvorlig hendelse som har oppstått i forbindelse med din enhet skal rapporteres til din lokale Starkey-representant og den kompetente myndigheten i medlemsstaten der du er etablert. En alvorlig hendelse er definert som enhver funksjonsfeil, forringelse av enhetens egenskaper og/eller ytelse, eller utilstrekkelighet i enhetens driftshåndbok/merking som kan føre til død eller alvorlig forverring av brukerens helsestand ELLER kan gjøre det ved tilbakemelding.

FCC-informasjon

TRÅDLØSE MERKNADER

FCC-ID: EOA-24RME

IC: 6903A-24RME (modell 960)

Denne enheten er i samsvar med del 15 av FCC-reglene, og ISED Canadas lisensfrie RSS-standard(er). Driften er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enheten kan ikke forårsake skadelig interferens, og (2) denne enheten må akseptere eventuell mottatt interferens, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift av enheten.

MERK: Produsenten er ikke ansvarlig for radio- eller TV-interferens forårsaket av uautoriserte modifikasjoner av dette utstyret. Slike modifikasjoner kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.

Starkey Laboratories, Inc. erklærer herved at den eksterne mikrofonen er i samsvar med grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. En kopi av samsvarserklæringen kan hentes fra følgende adresser og fra docs.starkeyhearingtechnologies.com.

Starkey Laboratories, Inc. erklærer herved at den eksterne mikrofonen er i samsvar med UK Radio Equipment Regulations SI 2017 med endringer. En kopi av den britiske samsvarserklæringen kan fås fra følgende adresser og fra docs.starkeyhearingtechnologies.com.

Regulatorisk informasjon

For service eller reparasjon, ta først kontakt med audiografen din. Om nødvendig kan du sende høreapparatene til:



Starkey Laboratories (Germany) GmbH
Weg beim Jäger 218-222
22335 Hamburg
Tyskland

Autorisert person i Storbritannia:
Starkey UK
William F. Austin House
Pepper Rd, Hazel Grove
Stockport SK7 5BX, Storbritannia
www.starkey.co.uk



Avfall fra elektronisk utstyr må håndteres i henhold til lokale forskrifter



Se brukerhåndboken



Holdes tørr

Instruksjoner for avhending av gammel elektronikk

Starkey Laboratories, Inc. oppfordrer, EU krever og lokale lover kan kreve at den eksterne mikrofonen kasseres via din lokale resirkulerings-/kasseringsprosess for elektronikk.

Instruksjonene nedenfor er gitt til fordel for avhendings-/resirkuleringspersonell. Inkluder denne håndboken når du kaster den eksterne mikrofonen.

KUN FOR AVHENDINGS-/RESIRKULERINGSPERSONELL

Dette produktet inneholder et litium-ion-polymerbatteri.

Slik fjerner du dette batteriet:

- Slå av den eksterne mikrofonen.
- Press fra hverandre dekselets halvdeler med en liten skrutrekker.
- Kutt batteriledningene fra kretskortet for å unngå utilsiktet kortslutning.
- Fjern batteriet fra huset med en bred, flat skrutrekker.

SlIKE modifikasjoner kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.

Symbol	Betydning av symbol	Gjeldende standard	Symbolnummer
	Produsent	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.1
	Autorisert representant i det europeiske fellesskap	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.2
	Produksjonsdato	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Katalognummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.6
	Serienummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.7
	Medisinsk utstyr	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.7
	Holdes tørr	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.4
	Temperaturgrense	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.7
	Fuktighetsbegrensning	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.8
	Forsiktig	BS EN ISO 15223-1:2021	5.4.4
	Generelt varselstilt	EC 60601-1, Referansenr. Tabell D.2, Sikkerhetsskilt 2	ISO 7010-W001
	Se instruksjonshåndboken/-heftet	EC 60601-1, Referansenr. Tabell D.2, Sikkerhetsskilt 10	ISO 7010-M002
	Samle inn separat	DIREKTIV 2012/19/EU (WEEE)	Vedlegg IX
	Klasse II-utstyr	IEC 60417 Referansenr. Tabell D.1	Symbol 9 (IEC 60417- 5172)
	Forskriftssamsvars merke (RCM)	AS/NZS 4417.1:2012	I/A
	Giteki-merke	Japansk radiolov	I/A
	Likestrøm	IEC 60601-1 Referansenr. Tabell D.1	IEC 60417-5031
	Symbol for resirkulering	Europaparlamentet og rådsdirektiv 94/62/EF	Vedlegg I-VII

Instrukcja obsługi zdalnego mikrofonu StarLink Edge



StarLink og Starkey er varemerker for Starkey Laboratories, Inc.

©2025 Starkey Laboratories, Inc. Med enerett.
P00009896 2/25 BKL3245-00-DA-NL-NO-PL-SV-XX
Patent: www.starkey.com/patents



Akcesorium do:

Aparatów słuchowych z technologią Bluetooth LE Audio.

Gratulujemy zakupu nowego zdalnego mikrofonu StarLink Edge!

Zdalny mikrofon wzmacnia mowę, dzięki czemu możesz cieszyć się rozmowami i mieć łączność z otaczającym Cię światem.

Skorzystaj z niniejszej instrukcji, aby rozpocząć.

Spis treści

1. Poznaj zdalny mikrofon

Poznaj zdalny mikrofon.....	83
W jaki sposób działa zdalny mikrofon.....	84
Konfigurowanie zdalnego mikrofonu.....	84
Korzystanie ze zdalnego mikrofonu.....	86
Noszenie zdalnego mikrofonu.....	89
Ładowanie zdalnego mikrofonu.....	89

2. Instrukcja rozwiązywania problemów.....91

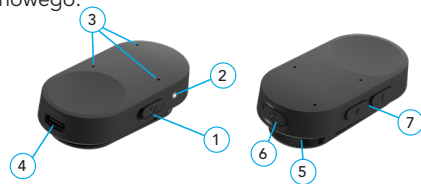
3. Dodatkowe wskazówki

Przeznaczenie.....	93
Informacje FCC.....	95
Informacje regulacyjne.....	96

Poznaj zdalny mikrofon

Informacje ogólne

- Przełącznik zasilania**
Włącza/wyłącza zdalny mikrofon.
- Lampka kontrolna**
Wskazuje aktualny tryb działania zdalnego mikrofonu.
- Mikrofony**
Odbierają głos rozmówcy, dzięki czemu jest on dobrze słyszalny.
- Port zasilania (USB-C)**
Do podłączenia zasilacza.
- Klips**
Służy do mocowania zdalnego mikrofonu do ubrania osoby mówiącej.
- Przycisk parowania**
Łączy zdalny mikrofon z aparatami słuchowymi.
- Przycisk zmiany głośności/programu**
Reguluje głośność lub zmienia program aparatu słuchowego.



Jak działa zdalny mikrofon

Zdalny mikrofon został zaprojektowany tak, aby wzmocnić mowę i pomóc użytkownikowi swobodnie rozmawiać z innymi osobami.



Można również spróbować umieścić zdalny mikrofon w pobliżu telewizora, aby lepiej słyszeć dźwięk. *Aby uzyskać najlepszy efekt, użyj streamera TV. Szczegółowe informacje można uzyskać u specjalisty z zakresu protetyki słuchu.*

Łączenie zdalnego mikrofonu z aparatami słuchowymi:

Przed pierwszym użyciem zdalnego mikrofonu należy go sparować z aparatem słuchowym (aparaturami słuchowymi). Dzięki temu akcesorium rozpoznaje aparaty słuchowe i może z nimi współpracować.

Konfigurowanie zdalnego mikrofonu

Włączanie/wyłączanie zasilania

Użyj przełącznika, aby włączyć lub wyłączyć zdalny mikrofon:

- **Włączanie zasilania:** Przesuń przełącznik w kierunku diody LED. Dioda LED będzie świecić na biało przez 2 sekundy.
- **Wyłączanie zasilania:** Przesuń przełącznik w kierunku przeciwnym do diody LED. Dioda LED zaświeci się na czerwono na 2 sekundy. Pomarańczowy kolor będzie widoczny obok przełącznika.



Łączenie zdalnego mikrofonu z aparatami słuchowymi

Przed pierwszym użyciem zdalnego mikrofonu należy go sparować z aparatem słuchowym (aparaturami słuchowymi). Dzięki temu akcesorium rozpoznaje aparaty słuchowe i może z nimi współpracować.

KROK 1: Włącz zdalny mikrofon.

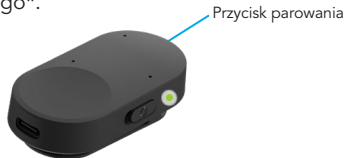
KROK 2: Wyłącz i włącz aparaty słuchowe.

- Jeśli aparat słuchowy można ładować, umieść go w ładowarce na 3 sekundy i wyjmij. Jeśli aparat słuchowy jest zasilany baterią, należy otworzyć i zamknąć komorę baterii.
- **W przypadku systemów CROS:** Wyłącz aparat słuchowy i nadajnik CROS. Następnie **włącz** aparat słuchowy, ale pozostaw nadajnik CROS **wyłączony**.

KROK 3: Połącz zdalny mikrofon z aparatem słuchowym (aparaturami słuchowymi):

1. Upewnij się, że aparaty słuchowe nie są podłączone do pobliskich urządzeń Bluetooth®:
 - Wyłącz Bluetooth w telefonie komórkowym.
 - Wyłącz wszystkie akcesoria bezprzewodowe podłączone do aparatów słuchowych.
2. Umieść aparaty słuchowe w odległości 15 cm (6 cali) od zdalnego mikrofonu. Im bliżej, tym lepiej.

3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania przez 2 sekundy, dioda LED zacznie migać na zielono. W ciągu minuty dioda LED zaświeci się na zielono na 2 sekundy po zakończeniu parowania w przypadku każdego aparatu słuchowego*.



Gotowe! Przejdź do następnej strony, aby rozpocząć korzystanie ze zdalnego mikrofonu.

Korzystanie ze zdalnego mikrofonu

KROK 1: Upewnij się, że aparaty słuchowe są włączone.

KROK 2:

- **Włącz zdalny mikrofon:**
Przesyłanie dźwięku rozpoczyna się automatycznie w aparacie słuchowym.
- **Przesyłanie dźwięku zostanie wstrzymane dla transmisji o wyższym priorytecie**, tj. połączeń telefonicznych, multimediów z telefonu.

KROK 3: Wyłącz zdalny mikrofon: Przesyłanie dźwięku zostaje wstrzymane, gdy zdalny mikrofon zostanie wyłączony.

*Jeśli stałe zielone światło nie zaświeci się przez 2 sekundy, powtórz kroki 1-3.

KROK 4: Dostosowanie głośności dźwięku przesyłanego bezprzewodowo.

Wykonaj jedną z poniższych czynności:

- Naciśnij przyciski regulacji głośności do góry lub do dołu z boku zdalnego mikrofonu.
- Naciśnij (lub stuknij delikatnie w aparat będący na uchu) **przycisk aparatu słuchowego**.*
- Dostosuj ustawienia na ekranie akcesoriów w zgodnej aplikacji mobilnej.

KROK 5: Zmiana programu w aparacie słuchowym.

Długie naciśnięcie (2 sekundy) przycisków regulacji głośności spowoduje przełączenie między programami, które zostały zaprogramowane przez protetyka słuchu w Twoich aparatach słuchowych.

KROK 6: Używanie zdalnego mikrofonu jako pilota zdalnego sterowania.

Gdy zdalny mikrofon jest włączony lub wyłączony/nie przesyła dźwięku bezprzewodowo, możliwe jest:

- Zmiana głośności aparatu słuchowego za pomocą krótkiego naciśnięcia przycisków +/-.
- Zmiana programu aparatu słuchowego za pomocą dłuższego naciśnięcia przycisków +/-.

UWAGA: Aparat słuchowy wyemituje dźwięk informujący o niskim poziomie naładowania baterii zdalnego mikrofonu.

*Funkcja ta musi zostać skonfigurowana przez protetyka słuchu.

Dioda sygnalizacyjna

Dioda sygnalizacyjna wskazuje aktualny tryb działania zdalnego mikrofonu:

Status diody sygnalizacyjnej	Tryb pracy
Ciągłe czerwone światło przez 2 sekundy	Odlącono od przewodu ładowania
Ciągłe białe światło przez 2 sekundy	Włączono
Wolno migające białe światło	Włączone, brak przesyłania dźwięku
Migające zielone światło do ciągłego zielonego	Parowanie z urządzeniem
Migające zielone światło do ciągłego zielonego	Parowanie nie powiodło się
Ciągłe czerwone światło przez 2 sekundy	Brak połączenia z aparatem słuchowym przez 30 minut. Mikrofon przejdzie w tryb uśpienia (zostanie wybudzony za pomocą dowolnego przycisku).
Biała dioda LED	Po naciśnięciu przycisku
Podwójny biały sygnał pulsacyjny	Podczas przesyłania dźwięku
Czerwony sygnał pulsacyjny	Niski poziom naładowania baterii
Sygnał dźwiękowy	Niski poziom naładowania baterii aparatu słuchowego (3 sygnały)
Ciągłe czerwone światło przez 2 sekundy	Wyłączenie (poprzez przełącznik lub z powodu niskiego poziomu naładowania baterii)

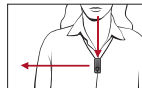
UWAGA: Typowy zakres działania sieci bezprzewodowej wynosi do 15 metrów (50 stóp). Zasięg może zostać skrócony przez czynniki środowiskowe (np. przeszkody, zakłócenia, pozycję osób). Możliwe jest uzyskanie większego zakresu działania, jednak jakość dźwięku lub połączenia może ulec pogorszeniu.

Noszenie zdalnego mikrofonu

Zdalny mikrofon może być przymocowany do ubrania osoby mówiącej. Najlepiej umieścić go w odległości 20 cm (8 cali) od ust.

Instrukcje dotyczące mocowania na odzieży:

1. Naciśnij klips zdalnego mikrofonu, aż się otworzy.
2. Umieść otwarty klips na ubraniu.
3. Puść klips.
4. Upewnij się, że zdalny mikrofon jest pewnie przymocowany do ubrania.



Ładowanie zdalnego mikrofonu

Gdy poziom naładowania baterii jest niski, dioda sygnalizacyjna zdalnego mikrofonu będzie migać na czerwono, a podczas przesyłania dźwięku będzie słyszalny sygnał informujący o niskim poziomie naładowania baterii. Jeśli bateria zostanie całkowicie rozładowana, po włączeniu zasilania zdalnego mikrofonu dioda sygnalizacyjna nie zaświeci się.

1. Podłącz końcówkę USB-C kabla ładującego do portu USB-C w mikrofonie zdalnym.



2. Podłączyć końcówkę USB kabla do zasilacza(adaptera).
3. Podłączyć zasilacz do zewnętrznego źródła zasilania, takiego jak gniazdko ściennie.
4. Sprawdź stan ładowania za pomocą diody sygnalizacyjnej na zdalnym mikrofonie.
 - Podczas ładowania dioda LED świeci się na biało
 - Dioda LED nie świeci po pełnym naładowaniu
 - Pełne naładowanie mikrofonu zdalnego trwa około 3 godzin
 - Zdalny mikrofon będzie działał przez około 10 godzin od momentu naładowania, w zależności od ustawień głośności i intensywności hałasu.

Przypomnienie – ładowanie zdalnego mikrofonu może trwać dłużej, jeśli w trakcie ładowania odbywa się transmisja dźwięku. Ładowanie trwa zwykle krócej, gdy zdalny mikrofon jest WYŁĄCZONY.

Instrukcja rozwiązywania problemów

W razie problemów ze zdalnym mikrofonem: Skorzystaj z tych wskazówek. Jeśli problemy nie ustąpią, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Objaw	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
W jednym lub obu aparatach słuchowych nastąpiło nieoczekiwane zatrzymanie przesyłania dźwięku.	Aparaty słuchowe mogą znajdować się poza zasięgiem sieci bezprzewodowej.	Należy zbliżyć się do zdalnego mikrofonu.
	Poziom naładowania baterii aparatu słuchowego nie pozwala na przesyłanie dźwięku.	Wymienić baterię aparatu słuchowego na nową. LUB Naładować aparat słuchowy.
W jednym lub obu aparatach słuchowych nastąpiło nieoczekiwane zatrzymanie przesyłania dźwięku.	Przerwane połączenie bezprzewodowe z mikrofonem.	Uruchomić ponownie przesyłanie dźwięku. Wyłączyć i ponownie włączyć zdalny mikrofon.
Zniekształcona jakość dźwięku przesyłanego.	Niski poziom naładowania baterii w mikrofonie zdalnym.	Naładować zdalny mikrofon. Patrz Ładowanie zdalnego mikrofonu na str. 89.

Objaw	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Występują trudności z usłyszeniem osoby mówiącej w hałaśliwym otoczeniu.	Zdalny mikrofon może znajdować się zbyt daleko od osoby mówiącej.	Zbliżyć zdalny mikrofon do ust osoby mówiącej.
	Zdalny mikrofon może być zakryty odzieżą lub nie jest prawidłowo ustawiony.	1. W razie potrzeby odsłonić mikrofon zdalny. 2. Umieścić mikrofon zdalny w pobliżu ust osoby mówiącej.
Dioda sygnalizacyjna dwukrotnie miga na białą, ale dźwięk nie jest przesyłany do aparatów słuchowych.	Aparaty słuchowe nie są gotowe do odbioru dźwięku przesyłanego strumieniowo.	Włączyć i wyłączyć zasilanie aparatów słuchowych.

Przeznaczenie

Zdalny mikrofon jest akcesorium do aparatu słuchowego na przewodnictwo powietrzne działającego na częstotliwości 2,4 GHz. Mikrofon działa jak bezprzewodowy nadajnik dźwięku ze źródła audio do aparatów słuchowych na przewodnictwo powietrzne. Noszony przez osobę mówiącą na odległość w hałaśliwym otoczeniu działa jako urządzenie wspomagające słyszenie.

Zdalny mikrofon jest zgodny z najbardziej rygorystycznymi międzynarodowymi normami kompatybilności elektromagnetycznej. Jednak istnieje możliwość, że możesz doświadczyć zakłóceń spowodowanych przez zakłócenia linii energetycznych, wykrywacze metali na lotnisku, pola elektromagnetyczne z innych urządzeń medycznych, sygnały radiowe oraz wyładowania elektrostatyczne.

Zdalny mikrofon należy czyścić ściereczką zwilżoną wodą z mydłem.

W przypadku stosowania innych wyrobów medycznych lub noszenia implantów, takich jak defibrylatory lub rozruszniki serca, i w przypadku obaw, że zdalny mikrofon może powodować zakłócenia w działaniu wyrobu medycznego, należy skontaktować się z lekarzem lub producentem wyrobu medycznego w celu uzyskania informacji na temat ryzyka zakłóceń. Zdalnego mikrofonu nie należy używać podczas badania MRI ani w komorze hiperbarycznej. Aparaty słuchowe nie są formalnie certyfikowane do pracy w atmosferach wybuchowych, jakie mogą występować w kopalniach węgla lub niektórych fabrykach chemicznych.

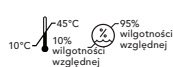
Zastosowanie w samolotach

Mikrofonu zdalnego nie należy używać w samolotach, chyba że personel samolotu wyraźnie zezwoli na takie użycie.

Używanie w innych krajach

Bezprzewodowe aparaty słuchowe są zatwierdzone do działania na częstotliwości radiowej specyficznej dla danego kraju lub regionu i mogą nie być zatwierdzone do użytku poza danym krajem lub regionem.

Należy pamiętać, że działanie urządzenia podczas podróży międzynarodowych może powodować zakłócenia w działaniu innych urządzeń elektronicznych lub inne urządzenia elektroniczne mogą powodować zakłócenia w działaniu zdalnego mikrofonu.



Zdalny mikrofon jest przeznaczony do pracy, przechowywania i transportu w temperaturze od -10°C (14°F) do 45°C (113°F) i zakresie wilgotności względnej 10–95% oraz wysokości od 70 kPa do 106 kPa (co odpowiada wysokości od 380 m (1200 stóp) poniżej poziomu morza do 3000 m (10 000 stóp)).

Zakres temperatury ładowania wynosi od 0°C (32°F) do 40°C (104°F).

Korzyści kliniczne:

Samo akcesorium nie zapewnia bezpośrednich korzyści klinicznych. Pośrednią korzyścią kliniczną jest umożliwienie, aby wyrób macierzysty (bezprzewodowe aparaty słuchowe) osiągnął zamierzone zastosowanie.

Zgodnie z przepisami jesteśmy zobowiązani do zapewnienia następujących ostrzeżeń:

OSTRZEŻENIE: Należy unikać używania zdalnego mikrofonu bezpośrednio obok innego sprzętu elektronicznego, ponieważ może to spowodować jego nieprawidłowe działanie. Jeśli takie użycie jest konieczne, należy zwrócić uwagę, czy aparaty słuchowe i inne urządzenia działają prawidłowo.

OSTRZEŻENIE: Korzystanie z akcesoriów, komponentów lub części zamiennych innych niż dostarczone przez producenta zdalnego mikrofonu może skutkować zwiększoną emisją elektromagnetyczną i zmniejszoną odpornością elektromagnetyczną oraz pogorszeniem wydajności.

OSTRZEŻENIE: Jeśli urządzenie mobilne działające na częstotliwości radiowej jest używane w odległości mniejszej niż 30 cm (12 cali) od zdalnego mikrofonu, może to spowodować pogorszenie jego działania. W takim przypadku należy odsunąć się od sprzętu komunikacyjnego.

Chociaż zdalny mikrofon nie posiada formalnego certyfikatu (klasa IP) w celu ochrony przed wnikaniem pyłu lub wody, zgodnie z IEC 60529, został przetestowany do poziomu IP 5X. Oznacza to, że zdalny mikrofon jest chroniony przed kurzem.

Bateria w zdalnym mikrofonie nie jest wymienna. Nie wolno podejmować prób wymiany baterii. Zdalny mikrofon nie zawiera żadnych części przeznaczonych do serwisowania przez użytkownika. Nie należy go otwierać ani modyfikować.

Zasilacz sieciowy USB używany ze zdalnym mikrofonem musi posiadać certyfikat bezpieczeństwa wydany przez uznane krajowe laboratorium badawcze (w Ameryce Północnej) lub spełniać obowiązujące krajowe normy bezpieczeństwa elektrycznego (w innych krajach).

Nie podłączaj zdalnego mikrofonu do żadnych urządzeń, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji.

Przewidywany okres eksploatacji zdalnego mikrofonu wynosi 3 lata.

Opis techniczny łączności bezprzewodowej

Zdalny mikrofon działa w paśmie 2,4–2,4835 GHz z maksymalną skuteczną mocą promieniowania 8 dBm, z modulacją transmisji GFSK, z szerokością pasma 2 MHz. Sekcja odbiornika radia pracuje w paśmie o szerokości 2 MHz.

Zdalny mikrofon został przetestowany i przeszedł pomyślnie następujące testy emisji i odporności:

- IEC 60601-1-2 Wymagania dotyczące emisji promieniowanych i przewodzonych dla urządzenia klasy B grupy 1 zgodnie z CISPR 11.
- Zniekształcenia harmoniczne i wahanía napięcia wpływające na źródło zasilania, jak podano w Tabeli 2 normy IEC 60601-1-2.
- Odporność na promieniowanie RF przy poziomie pola 10 V/m pomiędzy 80 MHz a 2,7 GHz, a także wyższe poziomy pola z urządzeń komunikacyjnych określone w Tabeli 9 normy IEC 60601-1-2.

- Odporność na pola magnetyczne o częstotliwości sieci zasilającej na poziomie pola 30 A/m oraz pola magnetyczne znajdujące się w pobliżu jak podano w Tabeli 11 normy IEC 60601-1-2.
- Odporność na wyładowania ESD na poziomie +/- 8 kV i +/- 15 kV.
- Odporność na szybkie elektryczne stany przejściowe na wejściu zasilania na poziomie +/- 2 kV przy częstotliwości powtarzania 100 Hz.
- Odporność na przepięcia na wejściu zasilania +/- 1 kV międzyprzewodowego.
- Odporność na przewodzone zakłócenia wywołane przez pola RF na wejściu zasilania, jak podano w Tabeli 6 normy IEC 60601-1-2.
- Odporność na spadki i przerwy napięcia na wejściu zasilania zgodnie z tabelą 6 normy IEC 60601-1-2.

ZGŁASZANIE ZDARZEŃ NIEPOŻĄDANYCH W UE

Wszelkie poważne incydenty związane z urządzeniem należy zgłaszać lokalnemu przedstawicielowi firmy Starkey oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik mieszka. Poważny incydent jest definiowany jako jakiegokolwiek usterka, pogorszenie właściwości i/lub wydajności urządzenia albo nieprawidłowość w instrukcji obsługi/ na etykiecie urządzenia, która może prowadzić do śmierci lub poważnego pogorszenia stanu zdrowia użytkownika LUB może to nastąpić w przypadku ponownego wystąpienia tego incydentu.

Informacje FCC

UWAGI DOTYCZĄCE ŁĄCZNOŚCI BEZPRZEWODOWEJ

Identyfikator FCC: EOA-24RME

IC: 6903A-24RME (model 960)

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 ustawy FCC oraz ze standardami RSS zwolnionymi z licencji ISSED Canada. Działanie urządzenia podlega następującym dwóm warunkom: (1) To urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń, (2) to urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym takie, które mogą powodować jego niepożądane działanie.

UWAGA: Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek zakłócenia radiowe lub telewizyjne spowodowane nieautoryzowanymi modyfikacjami tego urządzenia. Takie modyfikacje mogą unieważnić uprawnienia użytkownika do obsługi urządzenia.

Starkey Laboratories, Inc. niniejszym oświadcza, że zdalny mikrofon jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod następującym adresem docs.starkeyhearingtechnologies.com.

Niniejszym firma Starkey Laboratories, Inc. oświadcza, że mikrofon zdalny jest zgodny z brytyjskimi przepisami dotyczącymi urządzeń radiowych SI 2017 z późniejszymi zmianami. Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod następującym adresem docs.starkeyhearingtechnologies.com.

Informacje regulacyjne

W celu serwisu lub naprawy należy najpierw skontaktować się z gabinetem protetyki słuchu w którym zakupiono aparaty. W razie potrzeby aparat słuchowy można wysłać na adres:



Starkey Laboratories, Inc.
6700 Washington Ave. South
Eden Prairie, MN 55344 Stany Zjednoczone
www.starkey.com



Starkey Laboratories (Germany) GmbH
Weg beim Jäger 218-222
22335 Hamburg
Niemcy

Autoryzowany podmiot w Wielkiej Brytanii:
Starkey UK
William F. Austin House
Pepper Rd, Hazel Grove
Stockport SK7 5BX, UK
www.starkey.co.uk
Importer na terytorium Polski:
Starkey Laboratories Poland Sp. z o.o.,
ul. Postępu 15,
02-676 Warszawa



Ze zużytym sprzętem elektronicznym należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami.



Zapoznaj się z instrukcją obsługi



Przechowywać w suchym miejscu

Instrukcje dotyczące utylizacji starych urządzeń elektronicznych

Starkey Laboratories, Inc. zachęca, UE wymaga oraz lokalne przepisy mogą wymagać usunięcia zdalnego mikrofonu za pośrednictwem lokalnego procesu recyklingu/utylizacji elektroniki.

Poniższe instrukcje są przeznaczone dla personelu zajmującego się utylizacją/recyklingiem. Dołącz tę instrukcję podczas utylizacji zdalnego mikrofonu.

TYLKO DLA OSÓB ZAJMUJĄCYCH SIĘ UTYLIZACJĄ/RECYKLINGIEM

Ten produkt zawiera baterię litowo-jonową.

Aby wyjąć baterię:

- Wyłączyć zdalny mikrofon.
- Rozdzielić połówki obudowy za pomocą małego śrubokręta.
- Odciąć przewody baterii od płytki drukowanej, aby zapobiec przypadkowemu zwarceniu.
- Podważać baterię z dala od obudowy, używając szerokiego płaskiego ostrza.

Takie modyfikacje mogą unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia.

Symbol	Znaczenie symbolu	Odpowiedni standard	Numer symbolu
	Producent	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.1
	Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.2
	Data produkcji	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Numer katalogowy	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.6
	Numer seryjny	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.7
	Wyrób medyczny	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.7
	Przechowywać w suchym miejscu	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.4
	Limit temperatury	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.7
	Ograniczenie wilgotności	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.8
	Przestroga:	BS EN ISO 15223-1:2021	5.4.4
	Ogólny znak ostrzegawczy	EC 60601-1, nr referencyjny Tabela D.2, znak bezpieczeństwa 2	ISO 7010-W001
	Patrz instrukcja obsługi/broszura	EC 60601-1, nr referencyjny Tabela D.2, znak bezpieczeństwa 10	ISO 7010-M002
	Segreguj oddzielnie	DYREKTYWA 201 2/19/EU (WEEE)	Załącznik IX
	Sprzęt klasy II	IEC 60417, nr referencyjny Tabela D.1	Symbol 9 (IEC 60417- 5172)
	Zgodność z przepisami Oznaczenie (RCM)	AS/NZS 4417.1:2012	Nd.
	Znak Giteki	Japońskie prawo radiowe	N/A
	Prąd stały	IEC 60601-1, nr referencyjny Tabela D.1	IEC 60417-5031
	Symbol recyklingu	Parlament Europejski i Dyrektywa Rady 94/62/WE	Załącznik I-VII



StarLink i Starkey są znakami towarowymi firmy Starkey Laboratories, Inc.

©2024 Starkey Laboratories, Inc.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

P00009896 2/25 BKL3245-00-DA-NL-NO-PL-SV-XX

Patent: www.starkey.com/patents



P00009896